

Passwort Deutsch

– der Schlüssel zur deutschen Sprache

Glossar: Japanisch

3

Ernst Klett Sprachen
Stuttgart

Impressum

Glossar: Japanisch

zusammengestellt von: Maria Hoffmann-Dartevelle

Konzeption: Jürgen Keicher

Redaktion: Marion Butz

Übersetzung: Josua Bartsch, unter Mithilfe von Sumi Kamakura

Layout: Andreas Kunz

Copyright: © Ernst Klett Sprachen GmbH,
Klett Edition Deutsch, Stuttgart 2003
Alle Rechte vorbehalten.

Internetadressen: www.passwort-deutsch.de
www.klett-edition-deutsch.de

E-Mail: info@passwort-deutsch.de
edition-deutsch@klett.de

Inhaltsverzeichnis

Lektion 1		1
	Guten Tag	
Lektion 2		13
	Bilder aus Deutschland	
Lektion 3		22
	Meine Familie und ich	
Lektion 4		32
	Der Münsterplatz in Freiburg	
Lektion 5		39
	Leute in Hamburg	
Lektion 6		51
	Ortstermin Leipzig	

Lektion 13			第 13 課
Europastadt Aachen			ヨーロッパ都市アーヘン
	der Sinn (<i>hier nur Sing.</i>)	Meine Schwester hat immer nur Pferde im Sinn.	考え、意識 (ここでは単数形でのみ) 私の姉は、いつも馬のことしか頭にない。
	in den Sinn kommen	Wenn ich an Aachen denke, kommt mir Karl der Große in den Sinn.	思い浮かぶ アーヘンといえば、カール大帝が思い浮かびます。
	der Bundespräsident , -en	Richard von Weizsäcker war früher der Bundespräsident von Deutschland.	連邦大統領 リヒャルト・フォン・ヴァイツゼッカーは以前ドイツ連邦共和国大統領でした。
	der Altbundespräsident , -en	Altbundespräsident Richard von Weizsäcker spricht über Aachen.	元連邦大統領 元連邦大統領リヒャルト・フォン・ヴァイツゼッカーがアーヘンについて話しています。
1	die Assoziation , -en	Welche Bilder passen zu den Aachen-Assoziationen von Richard von Weizsäcker?	連想 どの絵・写真が、リヒャルト・フォン・ヴァイツゼッカーのアーヘンについての連想に当てはまりますか。
	der Franke , -n	Karl der Große war der König der Franken.	フランク人 (西ゲルマンの一部族) カール大帝はフランクの王でした。
	das Turnier , -e	In Aachen findet jedes Jahr ein Reitturnier statt.	競技会、トーナメント アーヘンでは毎年馬術競技会が行われます。
	die Printe , -n	Printen sind eine Aachener Spezialität.	プリンテ、プリンテン (香辛料の入ったクリスマス用)

			クッキー) プリンテンは、アーヘンの名物です。
	grenzüberschreitend	Avantis ist ein grenzüberschreitendes Gewerbegebiet.	国境を越える アヴァンティスは 国境にまたがる商業地域です。
	das Gewerbegebiet, -e		商業地域
	sowohl ... als auch ...	Es liegt sowohl in Deutschland als auch in den Niederlanden.	...と同様...もまた それは、ドイツと オランダの両方に 位置しています。
	das Rheinland (Region)	Im Rheinland feiert man begeistert Karneval.	ラインラント(地域) ラインラントでは カーニバルを熱 狂的に祝います。
	der Orden, -		勲章
	der Ernst (nur Sing.)	Jedes Jahr bekommt jemand in Aachen den "Orden wider den tierischen Ernst".	真面目、真剣(単 数形でのみ) 毎年アーヘンの誰 かが「反くそまじ めの勲章」をもら います。
	der Ballon, -s	Der Ballon fliegt langsam über das Land.	気球 気球はゆっくり大 地の上方へ飛んで いきます。
	die Ballonfahrt, -en		気球飛行
	aufregend	Die Ballonfahrt war aufregend.	刺激的な 気球での飛行は刺 激的でした。
	die Gegend, -en	Im Ballon kann man die Gegend aus der Luft beobachten.	地域 気球の中では、上 空からこの地域を 眺めることができ ます。
	von oben	Von oben sieht alles viel kleiner aus.	上から 上からは、何もか もがずっと小さく 見えます。
2	die Lust (nur Sing.) Lust haben (auf + Akk.)	Haben Sie Lust auf Projektarbeit?	...したい気持ち、 意欲(単数形での み) (auf + 4格)への

			欲求がある プロジェクト研究 をやってみたいで すか。
	die Projektarbeit (<i>hier nur Sing.</i>)	In unserem Kurs machen wir oft Projektarbeit.	プロジェクト研究 (ここでは 単数形 でのみ) 私たちのコースで は、よくプロジェ クト研究をしま す。
	das Interessengebiet, -e	Suchen Sie ein eigenes Interessengebiet.	関心領域 あなた自身の関心 領域を探しなさい。
	der Mord , -e	Sport ist Mord, sagen manche Leute.	殺害、殺人 スポーツは殺し合 いだ、と言う人た ちもいます。
	das Tier , -e	Viele Menschen haben ein Haustier.	動物 多くの人々はペッ トを飼っています。
	der Fasching (<i>nur Sing.</i>)	Fasching ist das süddeutsche Wort für Karneval.	謝肉祭、ファッシ ング (単数形での み) ファッシングは、 謝肉祭に当たる南 ドイツの言葉で す。
	der Merkzettel, -	Schreiben Sie alles auf einen Merkzettel.	メモ用紙 すべてのことをメ モ用紙の書いてお きなさい。
	bilden, bildet, hat gebildet das Material , -ien	Bilden Sie Arbeitsgruppen, wählen Sie ein Thema und sammeln Sie Informationsmaterial.	作る 素材、材料 作業グループを作 って、テーマをひ とつ選び、情報資 料を集めなさい。
	recherchieren, recherchiert, hat recherchiert	Er hat im Internet recherchiert.	調査する 彼はインターネッ トで調査する。
Im Ballon über Aachen			気球に乗ってアー ヘンと周辺地域上

und Umgebung			空を行く
	die Umgebung , -en	Der Ballon fliegt über Aachen und Umgebung.	周囲、周辺地域 気球はアーヘンと周辺地域の上空を飛びます。
1	die Geburtstagskarte, -n	Über deine Geburtstagskarte habe ich mich sehr gefreut.	誕生日を祝うカード 君からの誕生日カードが、とてもうれしかった。
	schenken , schenkt, hat geschenkt	Die Töchter haben ihrem Vater zum Geburtstag einen Gutschein geschenkt.	贈る 娘たちは父親の誕生日に商品券を贈った。
	der Gutschein , -e	Der Gutschein gilt für eine Ballonfahrt.	商品券、引換券、チケット このチケットは、気球飛行一回分に使える。
	Glück ab und gut Land!	Die Töchter wünschen ihrem Vater "Glück ab und gut Land!"	無事の着陸を！ (離陸する搭乗員への挨拶) 娘たちは、父親に「無事の着陸」を祈る。
	der Glückwunsch , -wünsche	Auf der Geburtstagskarte stehen Glückwünsche.	祝辞、祝いの言葉 誕生日カードにはお祝いの言葉が書かれています。

<i>Gute Wünsche</i> 幸せを願う言葉、祝いの言葉		
Wir wünschen dir alles Liebe und Gute! 幸多からんことを!	Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr. クリスマスおめでとう、よき年をお迎えください。	Viel Spaß/Glück! どうぞお楽しみください! / 幸運をお祈りします!
Ich gratuliere dir zum Geburtstag! お誕生日おめでとう!	Alles Gute zum neuen Jahr! 新年おめでとう!	Viel Erfolg. うまくいきますように。成果が上がりますように。
Hoch sollst du leben! ご健勝をお祈りします!	Frohe Ostern/Pfingsten! 復活祭 / 聖霊降臨祭おめでとう!	Schöne Ferien! 素敵な休暇を!
Alles Liebe zum Geburtstag! お誕生日おめでとう!		Herzliches Beileid Mein (aufrichtiges) Beileid! 心よりお悔やみ申し上げます。

2	der Pilot, -en	Der Pilot des Heißluftballons unterhält sich mit Herrn Arnold.	パイロット、操縦士 熱気球の操縦士は、アーノルド氏と談笑しています。
	die Aussicht (<i>hier nur Sing.</i>)	Von hier hat man eine gute Aussicht.	眺望、見晴らし (ここでは単数形でのみ) ここからは眺めがよい。
	der Alltag (<i>nur Sing.</i>)	Im Ballon vergisst man die Alltagsprobleme.	日常 (単数形でのみ) 気球の中では日ごろの悩みを忘れま す。
	das Moor , -e	Der Ballon fliegt auch über ein Moor.	湿原 気球は湿原の上空も飛びます。
	die Landschaft , -en	In Deutschland gibt es viele verschiedene Landschaften.	風景、地域、景観 ドイツには変化に富んだ風景が多く見られます。
	die Moorlandschaft , -en	Die Moorlandschaft ist einsam und schön.	湿原の風景、湿原地帯 湿原地帯は人けがなく、美しい。
	offen	Die Grenzen zwischen Deutschland und Belgien sind offen.	閉鎖的でない、開いている ドイツとベルギーとの国境は閉鎖されていません。
3	das Abenteuer , -	Die Ballonfahrt war ein richtiges Abenteuer.	冒険、アドベンチャー 気球飛行は、まさに冒険でした。
	das Risiko , -en	Eine Ballonfahrt ist immer ein Risiko.	危険 気球飛行は常に危険です。
	unnötig		不必要な

	der Luxus (<i>nur Sing.</i>)	Ich finde, Ballonfahrten sind ein unnötiger Luxus.	贅沢 (単数形のみ) 気球飛行は余計な浪費だと思います。
	wahr	Die Ballonfahrt war das wahre Glück!	本当の 気球飛行は本当にうれしかった!
	herrlich	Das Wetter war herrlich.	素晴らしい、見事な 天気は素晴らしく良かった。
	wunderbar	Der Tag heute war wunderbar.	素晴らしい 今日という日は素晴らしかった。
	winzig	Von oben haben die Autos winzig ausgesehen.	極小さい、極僅かな 上からは、自動車がとても小さく見えました。
	der Industriepark, -s	Wir sind über den Industriepark geflogen.	工業公園 私たちは工業公園上空を飛びました。
	weiter		さらに
	das Grenzgebiet, -e	Dann sind wir weiter über das Grenzgebiet geflogen.	国境地帯 それから更に、国境地帯上空に行きました。
	treiben, treibt, hat getrieben	Leider hat der Wind uns nicht über das Hohe Venn getrieben.	追いやる、駆る 残念ながら、風は私たちをホーエフェン(ベルギーとドイツにまたがる高原沼沢地)までは連れて行ってくれませんでした。
	lieben, liebt, hat geliebt	Ich liebe die einsame Landschaft dort.	愛している 私はそこの人けない風景が大好きです。
	die Landung, -en	Die Landung ist gut gegangen.	着陸 着陸はうまくいきました。

	nordwestlich (von)	Wir sind nordwestlich von Maastricht gelandet.	(~ の) 北西に 私たちはマーストリヒトの北西に着陸しました。
	spannend	Die Ballonfahrt war spannend.	はらはらさせる 気球飛行は手に汗握るものでした。
	ganz schön + <i>Adj.</i>	Der Wind hat uns ganz schön weit getrieben.	とても、よく (+ <i>副詞</i>) 風は私たちをととても遠くまで運んでくれました。
	noch mal (<i>Adv.</i>) (= noch einmal)	Noch mal ganz herzlichen Dank!	もう一度 (<i>副詞</i>) もう一度心からお礼を言います!
	der Dank (<i>nur Sing.</i>)	Vielen Dank für alles!	感謝 (<i>単数形でのみ</i>) いろいろありがとう!
5	die Endung, -en	Ergänzen Sie die richtige Endung.	語尾、接尾辞 正しい語尾を補いなさい。
	südöstlich		南東に
	das Gebirge , -	Die Eifel ist ein Gebirge südöstlich von Aachen.	山地 アイフェルは、アーヘンの南東にある山地です。
	der <u>A</u> achener, -nutzen, nutzt, hat genutzt	Die Aachener nutzen die offenen Grenzen für Einkäufe.	アーヘンの住人 役立てる、利用する アーヘンの人々は、開かれた国境を買い物に利用します。
	der <u>E</u> inkauf, Einkäufe		買い物
	geschlossen	Am Sonntag sind die Geschäfte in Deutschland geschlossen.	閉まっている 日曜日は、ドイツの商店は閉まっています。
	der National <u>s</u> ozialist, -en		国家 (国民) 社会主義者、ナチ党员 (ナチス)
	so genannt		いわゆる
	der Schutz (<i>nur Sing.</i>)	Die Nationalsozialisten haben schon in den 30er Jahren den so genannten	守り、防御 (<i>単数形でのみ</i>)

		Westwall zum „Schutz für Deutschland“ gebaut.	ナチスは 1930 年代にすでに「ドイツの防御」のためのいわゆる西部要塞線を建設しました。
	bauen, baut, hat gebaut		建設する、建てる
	unheimlich	Nachts ist es im Wald unheimlich.	恐ろしい、不気味な 夜になると森の中は怖い。
	der Rest, -e	Den Rest mache ich morgen.	残り、残部 残りは明日やります。
	der Wald , Wälder	Viele Menschen gehen gerne im Wald spazieren.	森 多くの人々は、森へ散歩に出かけるのが好きだ。
	der Krieg , -e		戦争
	der (Zweite) Weltkrieg, -e	In Aachen hat es die erste freie Zeitung Deutschlands nach dem Zweiten Weltkrieg gegeben.	(第2次)世界大戦 アーヘンには、戦後初めてのフリーの新聞がありました。
	damalig	In der damaligen Zeit hat es noch nicht so viele Zeitungen gegeben.	当時の 当時はまだそれほど多くの新聞はありませんでした。
	das Mitgliedsland, -länder	Deutschland gehört zu den Mitgliedsländern der Europäischen Union.	加盟国 ドイツはヨーロッパ連合の加盟国の一つです。
	die Europäische Union (EU)		ヨーロッパ連合 (EU)
	der Vertrag , Verträge		協定、条約
	beschließen , beschließt, hat beschlossen	Die zwölf Mitgliedsländer der EU haben den Vertrag von Maastricht beschlossen.	締結する EU の 12 の加盟国は、マーストリヒト条約を締結しました。
	belgisch	Die belgische Stadt Eupen und die Region um Eupen sind das einzige deutschsprachige Gebiet in Belgien.	ベルギーの ベルギーの都市オイペンとオイペン周辺の地域は、ベ

			ルギーで唯一のドイツ語圏です。
	einzig		唯一の
6	charakteristisch (für + <i>Akk.</i>)	Was ist charakteristisch für Ihre Region?	(4格に)特徴的である あなたの地域では何が特徴的ですか。
	das Meer , -e	Ich liebe das Meer und den Strand.	(大陸に囲まれた)海 私は海と海岸が大好きです。
	trocken	In Spanien sind manche Gegenden sehr trocken.	乾いた スペインでは、大変乾燥した地域が少なくありません。
	kristallklar	In Griechenland ist das Meer kristallklar.	水晶のように透明な、澄んだ ギリシャでは海が水晶のように澄んでいます。
	feucht	Im Sommer ist die Luft hier feucht.	湿った 夏になると、この空気は湿気を含みます。
	der Flug , Flüge	Was war Ihr spannendster Flug?	飛行、空の旅 君たちが一番どきどきした空の旅は何でしたか。
	das Sportflugzeug, -e	Ich bin schon einmal in einem Sportflugzeug geflogen.	スポーツ用小型飛行機 私は一度スポーツ用小型飛行機に乗ったことがあります。
	schon mal (= schon einmal)	Bist du schon mal in Argentinien gewesen?	かつて 君は今までにアルゼンチンに行ったことがあるかい?
	die Flugangst (<i>nur Sing.</i>)	Ich fliege nie, ich habe Flugangst.	飛行機恐怖症 (単数形でのみ) 私は飛行機には絶対乗りません、飛行機恐怖症なのです。

Es geht los – „Avantis“			スタート 「アヴァンティス」
	losgehen , geht los, ist losgegangen	Im September geht der neue Kurs los.	出発する、始まる 9月に新たなコースが始まります。
1	das Unternehmen , -	Centipedes ist ein großes Unternehmen.	企業 ツェンティペデスは大企業です。
	der Betrieb , -e	In diesem Betrieb arbeiten 1500 Mitarbeiter.	企業体 この企業では千五百人の従業員が働いています。
	folgende , -r, -s	Lesen Sie bitte die folgenden Fragen.	以下の 以下の質問を読んでください。
	bieten , bietet, hat geboten	Der Gewerbepark bietet 7 000 bis 12 000 Arbeitsplätze.	提供する この産業公園には7千から1万2千の仕事場があります。
	zum Teil	Er liegt zum Teil in Deutschland und zum Teil in den Niederlanden.	部分的には 仕事場の一部はドイツ、もう一部はオランダにあります。
	der Protest , -e	Gegen das Projekt hat es viele Proteste gegeben.	抵抗、抗議 このプロジェクトには、反対運動がたくさんありました。
	der Naturschützer , -	Die Naturschützer waren gegen „Avantis“.	自然保護（環境保全）論者 自然保護論者は「アヴァンティス」に反対でした。
	der Bau (hier nur Sing.)	Der Bau des Gewerbegebiets läuft schon.	建設 （ここでは単数形でのみ） この産業地区の建設はすでに始まっています。
	die Kommunikation (hier nur Sing.)	Es gibt heute verschiedene Möglichkeiten der Kommunikation.	コミュニケーション （ここでは単数形でのみ） 今日、コミュニケ

			ーションにはさまざまな可能性があります。
	das Mobiltelefon, -e	Viele Leute haben ein Mobiltelefon.	携帯電話、携帯電話 多くの人々が携帯電話を持っています。
	bezugsfertig	Die Räume des Unternehmens sind bezugsfertig.	(建物が)すぐに 入居できる この企業のスペースは、即時入居可能です。
	das Unikum, Unika	Der Gewerbepark Avantis ist ein Unikum:	唯一のもの、たった一つしかないもの 産業公園アヴァンティスは、ほかに例を見ない唯一のものであります。
	f ühren, führt, hat geführt	Die Grenze führt quer durch den Betrieb.	通じている 国境が、この企業を横断して通っています。
	quer (durch)		横切って
	Geschäftsführer, - /	Han Hardy ist der Geschäftsführer von Avantis.	ハン・ハルディーはアヴァンティスの支配人です。
	sich Zeit nehmen		十分時間をかける
	füllen, füllt, hat gefüllt	Ungefähr 15 Jahre will man sich noch Zeit nehmen, um das erste grenzüberschreitende Gewerbegebiet Europas zu füllen.	満たす ヨーロッパで初めての、国境をまたいだ産業地区空間を満たすには、まだおよそ15年ほどの時間をたっぷりかけるつもりです。
	insbesondere		特に
	die Informationstechnologie (nur Sing.)	Interessant für die Region sind insbesondere Unternehmen der Informationstechnologie und der Biomedizin.	情報技術(単数形でのみ) この地区で興味深いのは、とりわけ情報技術や生体臨床医学の企業で

			す。
	die Biomedizin (<i>nur Sing.</i>)		生体臨床医学 (単数形でのみ)
	das Automobil, -e	Wann fuhr das erste Automobil?	自動車 最初の自動車はいつ走りましたか。
	die Entwicklung (<i>hier nur Sing.</i>)	Die Entwicklung von neuen Autos ist teuer.	開発 (ここでは単数形でのみ) 新たな自動車の開発はお金がかかる。
	der Kunststoff, -e	Heute sind viele Gegenstände aus Kunststoff.	(化学) 合成物質 今日、多くの物品が合成物質でできています。
	die Luftfahrt (<i>nur Sing.</i>)	Ein Pilot arbeitet in der Luftfahrt.	飛行、航空、空の旅 (単数形でのみ) 飛行士は航空で働きます。
	die Raumfahrt (<i>nur Sing.</i>)	Die Raumfahrt hat im letzten Jahrhundert begonnen.	宇宙飛行 (単数形でのみ) 宇宙飛行は、前世紀に始まりました。
	erwarten , erwartet, hat erwartet	Man erwartet 7 000 bis 12 000 Arbeitsplätze bis zum Jahr 2015.	期待する、予想する 2015年までに、7千から1万2千の職場が見込まれています。
	formulieren, formuliert, hat formuliert	Welche Argumente können die Naturschützer gegen "Avantis" formulieren?	言葉で表現する、述べる 自然保護論者は、「アヴァンティス」に反対してどんな意見を述べることができますか。
	sprechen (für + <i>Akk.</i>), spricht, hat gesprochen	Welche Argumente sprechen für das Gewerbegebiet?	(4格に) 有利な材料を提供する どんな意見がこの産業地区にとって有利になりますか。
	(un-)bestimmt	Ergänzen Sie bitte den bestimmten oder	定まった (定まっ

		unbestimmten Artikel im Genitiv.	ていない) 定冠詞または不定冠詞の2格を補ってください。
4	nötig	Ergänzen Sie auch - wenn nötig - ein "s".	必要な 必要な場合には「s」も補いなさい。
	vielseitig	Die Aufgaben des Geschäftsführers Han Hardy sind vielseitig.	多面的な 支配人ハン・ハルディーの課題は、多岐に亘っています。
	der Standort, -e	Der Standort der Firma „Centipedes“ ist in Aachen.	所在地 「ツェンティペデス」社の所在地はアーヘンです。
	sorgsam	Mach das bitte etwas sorgsamer.	慎重な やや慎重にやってくださいね。
Aachener Printen			アーヘンのプリンテン
1	ursprünglich	Wissen Sie, was die Printe ursprünglich war?	元の、本来のプリンテとは元々何だったか知っていますか。
	das Gebäck (<i>nur Sing.</i>)	Die Printe ist ein Gebäck.	焼き菓子(単数形でのみ) プリンテは焼き菓子です。
	in Form	Lebkuchen kann man in Form von Herzen backen.	~の形で レープクーヘンは心臓の形を取って焼くことがあります。
	die Form , -en	Printen bäckt man in speziellen Formen.	形 プリンテは、独特の形で焼かれます。
	kunstvoll	Früher hat man sehr kunstvolle Printen gemacht.	芸術的に作られた、精巧な 以前は、大変芸術的なプリンテも作られました。
	die Figur , -en	Diese Figuren sind aus Glas.	人形

			この人形はガラスでできています。
	das <u>M</u> uster, -	Das Kleid hat ein hübsches Muster.	型、図案、模様 このドレスにはかわいい模様がある。
	das <u>M</u> otiv, -e	Das ist ein sehr schönes Motiv.	動機、モチーフ、テーマ これはとても美しいモチーフです。
	der <u>T</u> eig, -e	Die Printenbäcker haben den Teig in Formen gedrückt.	(パンなどの)生地、練り粉 プリンテ職人は生地を型に押し付けて取りました。
	<u>f</u> rüh (Adj.)	Die frühen Printenformen gefallen mir am besten.	以前の、初期の 初期の頃のプリンテの形が私は一番気に入っています。
	der <u>M</u> odel, -	Printen bäckt man in einem Model.	原型、モデル プリンテは型に入れて焼きます。
	die <u>B</u> esichtigung, -en	Die Besichtigung der Ausstellung hat zwei Stunden gedauert.	見物、見学 展示の見学には2時間かかりました。
	<u>a</u> usstellen, stellt <u>a</u> us, hat <u>a</u> usgestellt	Die Künstlerin stellt ihre Bilder im Museum aus.	陳列する、展示する 芸術家は自分の絵を美術館に展示する。
	<u>u</u> m ... <u>h</u> erum	Um das Jahr 1800 herum gab es zu wenig Zucker in Deutschland.	ほぼ~くらい 1800年頃、ドイツには砂糖が殆どなくなっていました。
	eine <u>Z</u> eit lang	Eine Zeit lang hatte man Probleme mit dem Import von Zucker und Honig.	しばらくの間 しばらくの間、砂糖と蜂蜜の輸入に問題を抱えていたのです。
	der <u>S</u> irup, -e	Die Printenbäcker haben deshalb Sirup genommen.	シロップ プリンテ職人はそんなわけでシロップを使ったので

			す。
	verwenden , verwendet, hat verwendet <i>oder</i> verwandt	Eigentlich wollten sie lieber Zucker und Honig verwenden.	利用する 本来彼らは砂糖や 蜂蜜を用いたかっ たのです。
	<u>zäh</u>	Mit Sirup wurde der Teig zäh.	ねっとりした シロップで、生地 は粘性が強くなり ました。
	formbar	Er war nicht mehr gut formbar.	可塑性の その生地はもはや うまく型を取るこ とができなくな りました。
	der Bäckermeister, -	Der Bäckermeister Henry Lambertz hatte eine Idee.	パン製造マイスタ ー パン製造マイスタ ーのヘンリー・ラ ンベルツにはある 考えがありました。 た。
	<u>einfach</u> (<i>Adj.</i>)	Die neue Printenform sollte einfach sein.	単純な プリンテの新しい 形はシンプルがい い。
	flach	Die modernen Printen sind flach.	平らな 現在のプリンテは 平たい。
	seither	Seither kann man Printen auch in anderen deutschen Städten kaufen.	それ以来 それ以来ドイツの 他の都市でもプリ ンテを買うことが できます。
	<u>über ... hinaus</u>	Man kennt Printen heute weit über Aachen hinaus.	~を越えて プリンテは今日で はアーヘンをはる かに越えて知られ ています。
	bekannt	Sie sind überall in Deutschland bekannt.	知られている プリンテはドイツ 中で知られていま す。
	industriell	Heute kann man Printen auch industriell produzieren.	工業の 今日プリンテは工 業生産もされてい ます。

	herstellen , stellt her, hat hergestellt	Sie werden heute nicht nur in Aachen hergestellt.	製造する 今日プリンテが作られているのはアーヘンだけではありません。
	versenden, versendet, hat versendet <i>oder</i> versandt	Er hat das Paket gestern versendet.	発送する、出荷する 彼はその小包を昨日発送した。
	scharf	Isst du gerne scharf?	辛い 辛いものは好き?
	bitter	Der Kaffee schmeckt bitter.	苦い コーヒーは苦い味がする。
2	kein, -e ... mehr	Seit etwa 1800 gab es keinen Zucker mehr.	もはや～がない 1800年ごろから砂糖がなくなりました。
	ob	Wissen Sie, ob Printen süß oder bitter schmecken?	～かどうか プリンテが甘いかわい 苦いか知っていますか。
3	erfinden , erfindet, hat erfunden	Wer hat die modernen Printen erfunden?	発明する 誰が今のプリンテを考え出したのですか。
	statt	Die Bäcker haben Sirup statt Zucker verwendet.	～の代わりに 職人たちは砂糖の代わりにシロップを使いました。
4	möglichst	Sammeln Sie möglichst viele Fragen.	できるだけ できるだけ多くの質問を集めなさい。
	Krieg(e) führen	Warum führen die Menschen Kriege?	戦争を行う どうして人々は戦争を行うのでしょうか。
	übermorgen	Was soll ich übermorgen kochen?	明後日 明後日は何の料理を作ればいいのでしょうか。
	berichten , berichtet, hat berichtet	Berichten Sie im Kurs, welche Fragen Ihr Partner oder Ihre Partnerin hat.	報告する あなたのパートナーにはどんな質問があるか、クラス

			で報告しなさい。
	überlegen , überlegt, hat überlegt	Tomoko überlegt jeden Tag, was sie kochen soll.	じっくり考える トモコは、何の料理を作ればいいのか、毎日考えている。
5	der Botschafter, -	Deutschland hat einen Botschafter in den Niederlanden.	大使 ドイツには駐オランダ大使がいます。
	indiskret	Ihre Frage ist zu indiskret.	無思慮な あなたの質問は、あまりにも配慮に欠けている。
	eine Frage stellen	Stellen Sie Ihrem Nachbarn eine Frage über einen anderen Kursteilnehmer.	質問をする 近くの人に、他の講座参加者についての質問をしなさい。
	die Peperoni (nur Pl.)	Ich esse gern Peperoni, weil sie scharf sind.	酢漬け唐辛子(複数形でのみ) 私は酢漬け唐辛子が好きです、なぜなら辛いからです。
	verraten , verrät, hat verraten	Ich verrate nicht, ob ich gern Süßigkeiten esse.	こっそり教える 私が甘いものが好きかどうか、教えません。

<i>Fragen und Antworten</i> 質問と答え	
Frage: 質問:	Antwort: 答え:
Ich möchte wissen, ob ... ~かどうか知りたいのですが。	Ich weiß nicht, wo ... どこで~なのか、分かりません。
Können Sie mir sagen, ob ... ~かどうか教えていただけますか。	Ich weiß auch nicht, ob ... ~かどうかも分かりません。
Hast du verstanden, warum ... なぜ~なのか、分かったかい?	Ich habe nicht verstanden, warum ... なぜ~なのか分からなかったよ。
Meine Freundin fragt, wo ... 私のガールフレンドは、どこで~か、聞いています。	Ich kann ihr erklären, wie ... どんな風に~なのか、彼女に説明できますよ。

Der CHIO – Pferdesport in Aachen			CHIO - アーヘン の馬術
---	--	--	----------------------------

	der P <u>fer</u> desport (<i>nur Sing.</i>)	Der CHIO ist das Ereignis des internationalen Pferdesports.	馬術 (単数形でのみ) CHIOは国際的な馬術のイベントです。
1	die U nterhaltung, -en	Ich habe gerade eine interessante Unterhaltung gehört.	会話、お喋り 私はたった今興味深い話を聞きました。
	das Rennen das P <u>fer</u> derennen, -	Waren Sie schon mal bei einem Pferderennen?	競争、レース 競馬 あなたは競馬に行ったことがありますか。
2	die Dress <u>ur</u> , -en	Der CHIO ist ein internationales Dressurturnier.	調教、大賞典 障害飛越競技 CHIOは国際障害馬術競技トーナメントです。
	allj <u>äh</u> rlich	Das CHIO findet alljährlich im Juni in Aachen statt.	毎年 CHIOは毎年6月にアーヘンで開催されます。
	der Z <u>u</u> schauer, -	Bis zu 300 000 Zuschauer besuchen den Aachener CHIO.	観客、見物客 30万人に上る見物客がアーヘンのCHIOに訪れます。
	a ufmerksam	Die Zuschauer sind sehr aufmerksam.	注意深い 見物客はとても注意深い。
	das P ublikum (<i>nur Sing.</i>)	Das Publikum ist international.	観客 (単数形でのみ) 観客は各国からやってきます。
	lecker	Das Essen ist lecker.	おいしい 食べ物はおいしい。
	der K örper, -	Sport ist gut für den Körper.	身体 スポーツは身体に良い。
	das Fell, -e	Die Zuschauer bewundern das schöne Fell der Tiere.	毛皮 観客は動物の美しい毛皮に感嘆しています。
	wundersch <u>ö</u> n	Ich finde Pferde wunderschön.	素晴らしく美し

			い 馬は素晴らしく 美しいと思いま す。
	lebendig	Mir gefällt die lebendige Atmosphäre hier in der Gruppe.	生きている、生 き生きとした 私はこのグルー プの生き生きと した雰囲気気が 気に入っていま す。
4	sensibel	Mein Bruder ist sehr sensibel.	感受性の強い 私の弟はとても 繊細です。
	harmonisch	Die Bewegungen des Pferdes sind harmonisch.	調和の取れた 馬の動きは均整 が取れている。
	enorm	Die Ruhe der Reiterin ist enorm.	巨大な この女性騎手の 名声は大変大き い。
	erfolgreich	Heike Jensing ist seit Jahren als Reiterin sehr erfolgreich.	大成功の ハイケ・イェン シングは数年前 から騎手として 大成功を収めて います。
	intelligent	Seine Frage war wirklich intelligent.	知的な、教養の ある 彼の質問は本当 に知的だった。
	die Sicherheit (<i>hier nur Sing.</i>)	Sie reitet mit großer Sicherheit.	安全、確実 (こ こでは単数形で のみ) 彼女は極めて確 実に騎乗しま す。
	der Charakter (<i>hier nur Sing.</i>)	Die Journalistin beschreibt seinen Charakter.	性格、特色 (こ こでは単数形で のみ) そのジャーナリ ストはその特徴 を記述します。
	das Vertrauen (<i>nur Sing.</i>)	Vertrauen zwischen Pferd und Reiter ist sehr wichtig.	信頼 (単数形で のみ) 馬と騎手との信

			頼はとても重要です。
	<u>ein</u> setzen, setzt <u>ein</u> , hat <u>ein</u> gesetzt	Setzen Sie nun die Adjektive im Dativ oder Genitiv ein.	書き入れる さあ形容詞を3格または4格にして書き入れなさい。
	das Feld , -er	Jetzt reitet Heike Jensing auf ihrem Pferd auf das Turnierfeld.	フィールド、場合 今、ハイケ・イエンスingが馬に乗って競技場に入ってきます。
	der Appl <u>au</u> s (<i>nur Sing.</i>)		拍手喝采 (単数形でのみ)
	beru higen, beru <u>h</u> igt, hat beru <u>h</u> igt	Der Applaus gefällt dem Tier gar nicht, aber Heike Jensing beruhigt es schnell wieder.	落ち着かせる、なだめる この動物にとっては、拍手喝采は好ましいものではありませんが、ハイケ・イエンスingは馬にすばやく落ち着きを取り戻させます。
5	über zeugt (von + <i>Dat.</i>)	Er ist überzeugt von seiner Meinung.	(von + 3 格のことを) 確信している 彼は自分の意見を信じて疑わない。
	<u>auf</u> zählen, zählt <u>auf</u> , hat <u>auf</u> gezählt	Zählen Sie mehrere Dinge oder Personen auf.	数え上げる、列挙する いくつかの物や人物を列挙しなさい。
	das Ding , -e		物事
	das Lok<u>al</u> , -e	In der Aachener Altstadt gibt es viele gute Lokale.	飲食店 アーヘン旧市街には良い飲食店がたくさんあります。
	das Kl<u>i</u>ma (<i>nur Sing.</i>)	Wie ist das Klima in Deutschland?	気候、風土 (単数形でのみ) ドイツの気候は

			どんなものですか。
	die Tür , -en	Mir gefallen die Häuser mit den bunten Türen.	ドア、扉 私は色とりどりのドアのついてある家々が気に入っています。
	angenehm	Das Klima ist hier sehr angenehm.	心地よい、快適な ここの気候はとても快適です。
	fremd	Ich bin hier fremd.	不慣れな、なじみのない 私はこの土地は初めてです。
Zwei Aachener Preise			二つのアーヘン賞
1	der Preis , -e	Den Karlspreis verleihen die Aachener alljährlich.	賞 アーヘンでは毎年カール賞を授与します。
	die Zukunft (<i>nur Sing.</i>)	Wir wissen nicht, was uns die Zukunft bringt.	将来、未来 (単数形でのみ) 未来が私たちに何をもたらすのか、私たちには分かりません。
	der Gefangene, -n	Der Gefangenen ist wieder frei.	捕虜、囚人 囚人は再び自由の身になります。
	über (<i>temporal</i>)		～(の期間)じゅう
	entlassen , entlässt, hat entlassen	Er hat ihn über die Karnevalstage entlassen.	解放する、釈放する 彼は囚人をカーニバルの間中釈放しました。
	die Haft (<i>nur Sing.</i>)	Der Gefangene musste nicht in Haft bleiben.	拘束、拘留 (単数形でのみ) 囚人は拘束され続けなくてよかったのです。
	hinter Gittern (sitzen)	Er sollte die Karnevalstage nicht hinter	獄中に (収監さ

		Gittern verbringen.	れている) 彼はカーニヴァルの期間を獄中で過ごさなくていいことになりました。
	der Ritter, - der Ordensritter, -	Wer den "Orden wider den tierischen Ernst" bekommt, wird Ordensritter.	騎士 騎士団に属する騎士 「反くそまじめの勲章」をもらった者は、騎士団所属の騎士になります。
	die Persönlichkeit, -en	Viele Ordensritter sind berühmte Persönlichkeiten.	人物 騎士団所属の騎士の多くは有名な人々です。
	die Institution, -en	Auch Institutionen können den Karlspreis bekommen.	公共機関、施設 カール賞は、公共機関も受賞することができます。
	auszeichnen (mit + Dat.), zeichnet aus, hat ausgezeichnet	Mit dem Karlspreis zeichnet man in Aachen besondere Persönlichkeiten aus.	(mit + 3 格を) 与える カール賞は、アーヘンで特別な人物に授与されます。
	die Einigung, -en	Sie sind zu keiner Einigung gekommen.	統一、合同 彼らは合意に達していない。
	verleihen, verleiht, hat verliehen	Seit 1950 verleiht der Aachener Karnevalsverein den Orden.	授与する 1950年からアーヘンのカーニヴァル協会はこの勲章を授与しています。
	der Vertreter, -	Der AKV verleiht den Orden alljährlich einem Vertreter des öffentlichen Lebens.	代表者 アーヘンカーニヴァル協会はこの勲章を毎年公人の代表者一名に授与します。
	öffentlich		公の、公共の
	die Politik (nur Sing.)	Diesen Orden bekommt eine	政治 (単数形で

		Persönlichkeit aus der Politik.	のみ) この勲章は、政界人が受章します。
	der Hu mor (nur Sing.)	Der Karlspreis geht an Politiker mit Humor und Selbstironie.	ユーモア (単数形でのみ) カール賞はユーモアと事故に対する皮肉のある政治家向けのものです。
	die Selbstironie (nur Sing.)		自分に対する皮肉 (単数形でのみ)
2	ungewöhnlich	Der Euro ist ein ungewöhnlicher Preisträger.	日常と異なる、異例のユーロは異例の受賞者です。
	der Prei <u>str</u> äger, -	Die anderen Preisträger waren Menschen oder Institutionen.	受賞者 他の受賞者は、人間か施設でした。
	best ehend		存在している
	<u>ein</u> heitlich	Der Euro ist die seit dem 1. Januar 2002 bestehende einheitliche Währung der Europäischen Union.	統一的に ユーロは、2002年1月1日から存続しているヨーロッパ連合の統一通貨です。
	ent scheidend		決定的な、重大な
	einen Bei <u>tr</u> ag leisten	Die neue Währung soll einen entscheidenden Beitrag für die Entwicklung Europas leisten.	寄与する、貢献する この新たな通貨は、ヨーロッパの発展に重要な貢献をするといわれています。

Lektion 14			第 14 課
Zu Besuch in Dresden			ドレスデン訪問
	der Besuch , -e zu Besuch sein	Verena ist bei ihrer Großmutter zu Besuch.	訪問 客となっている ヴェレーナは祖母を訪問しています。
1	die Erinnerung , -en	Ich habe schöne Erinnerungen an unsere Dresden-Reise.	記憶、思い出 私はドレスデン旅行に素晴らしい思い出があります。
	der Begriff, -e	Bitte ordnen Sie die Begriffe den Abbildungen zu.	概念、考え これらの概念を図に割り当ててください。
	die Abbildung, -en	Im Kursbuch finden Sie auf vielen Seiten Abbildungen.	図、挿絵、カット 教科書には多くのページに挿絵があります。
	das Rezept , -e	Der Patient bekommt vom Arzt ein Rezept.	処方箋 患者は医者から処方箋をもらいます。
	die Broschüre , -n	Was steht in der Broschüre?	小冊子、パンフレット パンフレットには何が書いてありますか。
	das Tagebuch , -bücher	Ich nehme mein Tagebuch auf jede Reise mit.	日記 私は旅行には必ず日記帳を持って行きます。
	die Fahrkarte , -n	Die Fahrkarten für das Schiff waren teuer.	切符 船の切符は高かった。
	die Spende , -n	Sie sammeln Spenden für die Frauenkirche.	寄付、献金 彼らは聖母教会のために寄付を集めます。
	der Aufruf , -e		召喚、声明、
	der Spendenaufruf , -e	In der Zeitung steht ein Spendenaufruf.	寄付の呼びかけ 新聞に寄付への呼びかけが出ていま

			す。
	verwitwet	Hertha Graf ist verwitwet.	連れ合いを失った ヘルタ・グラフ は夫を亡くしまし た。
2	die <u>O</u> ma, -s	Verena ist bei ihrer Oma zu Besuch.	おばあちゃん ヴェレーナはおば あちゃんのところ に行っています。
	der V orschlag, Vorschläge	Bitte sammeln Sie Vorschläge.	提案 提案を集めてくだ さい。
	vorhaben , hat <u>vor</u> , hat <u>vor</u> gehabt	Hast du heute Abend schon etwas vor?	計画している 今晚何か予定あ る？
	die <u>A</u> ktivität, -en	Verena und ihre Oma haben viele Aktivitäten geplant.	活動、活発さ ヴェレーナとおば あちゃんはたくさ んの行動を計画し ました。
Verena im Museum			ヴェレーナは美術 館に
	die <u>Ü</u> berfahrt, -en	Die Überfahrt über die Elbe war ruhig.	(船で河川・海 を) 渡ること エルベの渡しは静 かでした。
	das <u>L</u> iebespaar, -e	Auf dem Bild sieht man ein Liebespaar.	恋人たち この絵には恋人た ちがいます。
1	die <u>G</u> emäldegalerie, -n	Morgen besuchen wir eine Gemäldegalerie.	画廊、絵画展示室 明日私たちはある 画廊を訪ねます。
	das <u>O</u> hr, -en	Meine Ohren sind rot, weil es so kalt ist.	耳 私の耳は赤くなっ ています、それほ ど寒いからです。
	der A nzug, Anzüge	Wann kaufst du dir einen neuen Anzug?	スーツ、揃いの服 君は新しいスー ツをいつ買うの？
	das <u>U</u> fer, -	Das Liebespaar steht am Ufer des Flusses.	岸 恋人たちは川岸に います。

	der Fuß , Füße	Er hat große Füße.	足 彼は足が大きい。
	das Bein , -e	Menschen haben zwei Beine.	脚 人間は二本足です。
	die Nase , -n	Meine Nase läuft.	鼻 私は鼻水が出ている。
	der Finger , -	Meine Finger sind kalt.	指 私の指は冷たくなっている。
	der Nebel , -	Bei Nebel muss man langsam fahren.	霧 霧のときは、ゆっくり走行しなくてはならない。
	der Hals , Häle	Der Arzt hat in meinen Hals geschaut.	首、頸部、のど 医者は私ののどを見ました。
	der Strumpf , Strümpfe	Seine Strümpfe sind schwarz.	長靴下、ストッキング 彼のストッキングは黒い。
	das Gesicht , -er	Sie hat ein trauriges Gesicht.	顔 彼女は悲しい顔をしている。
	der Arm , -e	Der Mann nimmt die Frau in die Arme.	腕 この男性は女性を抱きしめています。
	der Himmel (<i>nur Sing.</i>)	Der Himmel auf dem Bild ist grau.	空、天 (単数形でのみ) この絵の中の空は灰色です。
	der Rücken , -	Ein Mann im Boot trägt eine Tasche auf dem Rücken.	背中 ボート上の一人の男性はかばんを背負っています。
	der Mond , -e	Auf dem Bild kann man den Mond sehen.	月 この絵には月が見えます。
	die Mütze , -n	Die Männer tragen Mützen.	(つばのない) 帽子 男性たちは帽子をかぶっています。
	der Kopf , Köpfe	Bei Wind ist es gut, eine Mütze auf dem Kopf zu haben.	頭 風のあるときは、

			帽子をかぶるのが良い。
	das Haar , -e	Der Künstler hat lange Haare.	髪 この芸術家の髪は長い。
	der Mund , M \ddot{u} nder	Machen Sie bitte den Mund auf.	口 口をあけてください。
	realistisch	Das Bild ist sehr realistisch.	写実的な この絵はとても写実的です。
	k\ddot{u}hl	Dieses Bild hat eine k \ddot{u} hle Atmosph \ddot{a} re.	涼しい、冷たい、冷静な この絵には冷たい雰囲気がある。
	neblig	Im Herbst ist es am Morgen oft neblig.	霧が出ている 秋の朝にはよく霧が出ます。
2	schrecklich	Es ist schrecklich, dass es so viele Kriege gibt.	恐ろしい、ぞっとするような、ひどい たくさんの戦争があるなんて、ぞっとすることです。
	der F\ddot{u}hrer , -	Als wir Dresden besichtigt haben, hat uns ein F \ddot{u} hrer begleitet.	案内人 私たちがドレスデンを見物したとき、ガイドがついていてくれました。
	die Muse <u>u</u> msf \ddot{u} hrerin, -nen	Was sagt die Muse <u>u</u> msf \ddot{u} hrerin \ddot{u} ber das Bild?	美術館のガイド 美術館のガイドはその絵について何と言っていますか。
	blau	Ich liebe es, wenn der Himmel blau ist.	青い 私は、空が青いのが大好きです。
	breit	Die Elbe ist ein breiter Fluss.	幅の広い エルベは幅の広い川です。
	steil	Der steile Weg f \ddot{u} hrt \ddot{u} ber einen Berg.	険しい、急な この急な道は山の向こうまで続いています。
	weise	Der alte Mann war sehr weise.	賢い

			その老人はとても賢明だった。
	der <u>Zweig</u> , -e	Bäume haben Zweige.	枝 木々には枝があります。
	verliebt	Das Paar auf dem Bild ist sehr verliebt.	夢中になった、惚れ込んだ 絵の中のカップルはとても愛し合っています。
3	fließen , fließt, ist geflossen	In der Mitte fließt ein breiter, ruhiger Fluss.	流れる 中央に幅の広く穏やかな川が流れています。
	das Boot , -e	Auf dem Fluss fährt ein altes Boot.	ボート 川には古いボートが航行しています。
5	mithilfe + <i>Gen.</i>	Beschreiben Sie die Bilder mithilfe der Nomen und Adjektive aus Aufgabe 1.	+2 格を使って 課題1の名詞と形容詞を使ってこれらの絵を描写しなさい。
Adele Zwintscher			アデーレ・ツヴィンチャー
1	der Gatte, -n die Gattin, -nen	Die Gattin des Künstlers heißt Adele Zwintscher.	夫 妻 画家の妻はアデーレ・ツヴィンチャーという名前です。
	vorkommen , kommt vor, ist vorgekommen	Wie viele Personen kommen in dem Text vor?	登場する、起こる 文章の中に何人の人物が登場しますか。
	(sich etw.) anschauen , schaut an, hat angeschaut	Verena schaut sich einige Bilder noch einmal an.	~をじっくり見る ヴェレーナはいくつかの絵をもう一度じっくり鑑賞します。
	(sich) fühlen , fühlt, hat gefühlt	Wie fühlt sich diese Frau?	自分が感じる この女性はどのように感じているのでしょうか。
	der <u>Museumswärter</u> , -	Da sagt der alte Museumswärter	美術館の監視員

		plötzlich: "Ja, die Adele."	そのとき年をとった美術館監視員が突然言います。「そう、このアデーレ。」
	keiner (<i>niemand</i>)	Keiner hat Adele geweckt.	誰も～ない 誰もアデーレを起こさなかった。
	die Windeseile (<i>nur Sing.</i>)	In Windeseile hat sie sich das Gesicht gewaschen.	風のような速さ (<i>単数形でのみ</i>) 疾風のごとく彼女は顔を洗った。

<i>Alltagsroutine 日常の動作</i>		
(sich) waschen , wäscht, hat gewaschen (体を)洗う	(sich) anziehen , zieht an, hat angezogen 服を着る	zur Arbeit / zur Schule gehen 仕事に / 学校に行く
(sich) käm ^{men} , kämmt, hat gekämmt (自分の)髪をとかす	(sich) ausziehen , zieht <u>aus</u> , hat <u>ausgezogen</u> 服を脱ぐ	einkaufen , kauft <u>ein</u> , hat <u>eingekauft</u> 買い物をする
sich die Zähne putzen, putzt, hat geputzt 歯を磨く		
sich schminken, schminkt, hat geschminkt 化粧をする	aufstehen , steht <u>auf</u> , ist <u>aufgestanden</u> 起床する	
(sich) duschen , duscht, hat geduscht シャワーを浴びる	sich erholen , erholt sich, hat sich <u>erholt</u> 回復する	
baden , <u>badet</u> , hat <u>gebadet</u> 入浴する		
(sich) rasieren , rasiert, hat rasiert 髭を剃る	sich ins Bett legen 床に就く	

	<u>hinaus</u>		外へ
	stehen bleiben, bleibt stehen, ist stehen geblieben	Als sie hinaus wollte, sagte ihr Mann plötzlich: „Halt! Bleib so stehen!“	彼女が外へ行こうとしたとき、夫が突然言いました。「待って!そのままじっとしていてくれ!」
	sich bewegen , bewegt sich, hat sich bewegt	Sie hat sich 15 Minuten lang nicht bewegt.	動く 彼女は15分間動きませんでした。
	lassen , lässt, hat gelassen	Lass mich schnell eine Skizze machen!	させてやる 急いでスケッチさせてくれ!
	spät dran sein	Ich bin schon spät dran.	遅れている 私はもう遅れてい

			るの。
	sich beeilen , beeilt sich, hat sich beeilt	Ich muss mich beeilen.	急ぐ 急がなければなら ないわ。
	verteilt	Bitte lesen Sie den Text mit verteilten Rollen.	分かれて それぞれの役に分 かれて文章を読んで ください。
	verteilen , verteilt, hat verteilt	Die Kursleiterin verteilt die Rollen.	分ける、分配する クラスの先生は役 を割り当てます。
2	verschlafen, verschläft, hat verschlafen	Sie wollte früh aufstehen und hat verschlafen.	寝過ごす 彼女は早起きしよ うとってしま した。
	auf Wiedersehen	Sie sagt ihrem Mann auf Wiedersehen.	さようなら 彼女は夫にさよう ならを言います。
	zeichnen , zeichnet, hat gezeichnet	Ihr Mann will sie zeichnen.	描く、スケッチする 夫は彼女のこ とを描きたい。
3	nachher	Na ja, dafür kann ich mir nachher etwas wünschen.	後で それならまあ、そ の代わりに後で何 かお願いするわ。
	kaum	Ich habe mich ja heute kaum geschminkt.	殆ど~ない 私は今日ほとんど お化粧して いないのよ。
	Gott sei Dank!	Gott sei Dank habe ich mir wenigstens die Haare gekämmt.	やれやれ！あ あ、よ かった！ よかった、髪 の毛 だけでも とかして おけたわ。
	wenigstens		少なくとも
	ordentlich	Er sieht immer sehr ordentlich aus.	秩序ある、身 だ し な み の 整 っ た 彼はいつも身 なり がと ても いい。
	die Kirche (Messe) (nur Sing.)	Sie geht jeden Sonntag in die Kirche.	教会 (ミサ) (単 数形でのみ) 彼女は毎週日曜 日に教会へ 行 き ま す。

	die Viertelstunde, -n	Sie hat nur eine Viertelstunde Zeit.	15分 彼女は15分しか時間がない。
5	am Morgen	Was machen Sie am Morgen?	朝に、午前中にあなたは朝何をしますか。
	der Zahn , Zähne	Ich will, dass meine Zähne gesund bleiben.	歯 私は歯を健康に保っておきたい。
	sich ärgern (über + Akk.), ärgert sich, hat sich geärgert	Oft ärgere ich mich über das Fernsehprogramm.	(über + 4格に) 怒る 私はしょっちゅうテレビ番組に腹を立てます。
	gestresst	Viele Leute sind immer gestresst.	ストレスを受けている たくさんの人々がいつもストレスを受けている。
	wohl (gut)	Ich fühle mich wohl, wenn die Sonne scheint.	(気分が)良く、健康に 私は太陽が出ていると気分がいい。
	Verena und Frau Graf beim Arzt		ヴェレーナとグラフ夫人は医者に
1	das Wartezimmer, -	Verena und Frau Graf sitzen im Wartezimmer.	待合室 ヴェレーナとグラフ夫人は待合室に座っています。
	die Krankheit , -en	Er spricht gerne über seine Krankheiten.	病気 彼は自分の病気について話すことが好きです。
	(sich etw.) brechen , bricht, hat gebrochen	Mein Bruder hat sich das Bein gebrochen.	骨折する 私の兄は足を骨折しました。
	der Schmerz , -en	Er hat starke Schmerzen im Bein.	痛み 彼は足がとても痛い。
	wehtun , tut weh, hat wehgetan	Mein Hals tut weh.	痛む のどが痛い。
	bestimmt (Adv.)	Er hat bestimmt eine Allergie.	きっと、確かに 彼はきっとアレルギーだ。

<i>Gute Besserung</i> お大事に		
Was fehlt Ihnen? どこが悪いのですか。	Mein Hals / Bein tut weh. 喉が / 足が痛い。	die Entzündung (<i>nur Sing.</i>) 炎症 (単数形でのみ) die Halsentzündung 咽喉炎
Wie geht es Ihnen? 調子 (具合) はいかがですか。	Ich habe Kopfschmerzen / Bauchschmerzen. 頭が / 腹が痛い。	die Grippe (<i>nur Sing.</i>) インフルエンザ 、 流行性感冒 (単数形でのみ) die Magen-Darm-Grippe 胃腸炎を伴う 流感
Wo haben Sie Schmerzen? どこが痛いのですか。	Ich habe Schnupfen / Husten / Fieber. 鼻が出ます / 咳が出ます / 熱があります。	die Angina (<i>nur Sing.</i>) 扁桃炎 (単数形でのみ)
Es geht mir gut / schlecht / besser. 具合はいいです / 悪いです / 良くなりました。	Ich bin erkältet. 風邪を引いています。	die Allergie, -n アレルギー
Ich fühle mich müde / krank. 疲れています / 具合が悪いです。		der Schnupfen (<i>nur Sing.</i>) 鼻風邪 (単数形でのみ)
		der Husten (<i>nur Sing.</i>) 咳 (単数形でのみ)
		das Fieber (<i>nur Sing.</i>) 熱 (単数形でのみ)
		der Schmerz, -en 痛み

2	die Diagnose, -n	Der Arzt muss zuerst eine Diagnose stellen.	診断 医師はまず診断を 下さねばなりません。
	fragen (nach + <i>Dat.</i>), fragt, hat gefragt	Zuerst fragt der Arzt nach dem Problem.	(nach + 3格のこ とを) 尋ねる まず医者 は問題に なっている ことを 尋ねます。
	verschreiben, verschreibt, hat verschrieben	Der Arzt hat mir ein Antibiotikum verschrieben.	処方する 医者は私に抗生物 質を処方しまし た。
	das Antibiotikum, -a	Das Antibiotikum hilft gegen die Halsentzündung.	抗生物質 抗生物質は咽喉炎 に効きます。
	der Patient, -en	Im Wartezimmer sitzen viele Patienten.	患者 待合室にはたく さんの患者が座 っています。

	untersuchen , unters <u>u</u> cht, hat unters <u>u</u> cht	Der Arzt hat Frau Graf untersucht.	診察する 医者はグラフさん を診察します。
	das Rezept , -e (<i>Arzt</i>)	Danach schreibt er ein Rezept.	処方箋 その後で彼は処方 箋を書きます。
	sich verabschieden (von + Dat.), verabschiedet sich, hat sich verabschiedet	Am Ende verabschiedet er sich von Verena.	(von + 3 格に) 別 れを告げる 最後に彼はヴェレ ーナに別れの言葉 を言います。
	begrüßen , begrü <u>ß</u> t, hat begrü <u>ß</u> t	Der Arzt begrüßt seine Patienten.	挨拶をする 医者は患者たちに 挨拶します。
	die Krankmeldung, - en	Verena braucht für Ihre Firma eine Krankmeldung.	病欠届け ヴェレーナは会社 に提出するための 病欠届けが必要で す。
	fehlen , feh <u>l</u> t, hat gef <u>eh</u> lt	Was fehlt Ihnen denn?	(健康上必要なも のが) 欠けている どこが具合悪いの ですか。
	krankschreiben , schreibt krank, hat krankgeschrieben	Soll ich Sie krankschreiben?	診断書を書く 診断書を書く必要 はありますか。
	die Besserung , -en		改善、回復
	Gute Besserung!	Wenn jemand krank ist, wünscht man ihm "Gute Besserung!"	お大事に! 誰かが病気の場合 は、その人に「お 大事に!」と言い ます。
3	der Ratschlag , - schläge	Welche Ratschläge gibt der Arzt?	助言、忠告 医者はどんな助言 をしますか。
	die Untersuchung, -en		診察
	die Routineuntersuchung, -en	Frau Graf geht zur jährlichen Routineuntersuchung.	定期健診 グラフさんは一 年毎の定期健診に 行きます。
	achten (auf + <i>Akk.</i>), achtet, hat geachtet	Frau Graf, Sie sollten mehr auf Ihre Gesundheit achten.	(auf + 4 格に) 留 意する、気をつけ る グラフさん、あ なたはもっと健康

			に留意した方がいいですよ。
	das Gewicht (<i>hier nur Sing.</i>)	Ist mein Gewicht denn zu hoch?	重量 (ここでは 単数形でのみ) 私の体重は重たすぎますか。
	ab und zu	Ab und zu dürfen Sie auch etwas Süßes essen.	時々 時々甘いものも食べていいですよ。
	was (= etwas)	Gestern habe ich was Leckereres gegessen.	何か、~のもの 昨日私はおいしいものを食べました。
	ruhig (<i>Adv.</i>)	Abends dürfen Sie ruhig ein Glas Wein trinken.	心配せずに 晩にはワインをグラスに1杯飲んでかまいません。
5	die Gesundheit (<i>nur Sing.</i>)	Was tun Sie für Ihre Gesundheit?	健康 (単数形でのみ) 健康のためにあなたは何をしていますか。
	vegetarisch	Ich esse vegetarisch.	菜食 (主義) の 私は菜食主義です。
	das Yoga (<i>nur Sing.</i>)	Ich mache jeden Morgen Yoga.	ヨガ (単数形でのみ) 私は毎朝ヨガをしています。
	das Aspirin (<i>nur Sing.</i>)	Wenn ich Kopfschmerzen habe, nehme ich ein Aspirin.	解熱鎮痛剤、アスピリン (単数形でのみ) 私は頭が痛いときアスピリンを飲みます。
	sich entspannen, entspannt sich, hat sich entspannt	Sie sollten sich ab und zu entspannen.	休む、緊張が緩む あなたは時々ほっとした方がいい。
	die Tablette , -n		錠剤
	die Schlaf tablette, -n	Nehmen Sie nicht zu oft Schlaftabletten.	睡眠薬 あまり頻繁には睡眠薬を飲まないように。
	die Diät , -en		食事療法、食養生
	eine Diät machen	Ich will eine Diät machen, weil ich zu	食事療法をする

		dick bin.	私は食事療法をします、太りすぎだからです。
	anrufen , ruft an, hat angerufen	Morgen muss ich meine Schwester anrufen.	電話をかける 明日私は姉に電話をかけなければならない。
	die Krankenkasse , -n	Die Krankenkasse bezahlt die Untersuchung.	健康保険 診察は健康保険によって支払われます。
	die Versichertenkarte , -n	Frau Graf hat ihre Versichertenkarte verloren.	保険証 グラーフさんは保険証をなくしてしまいました。
6	übernehmen , übernimmt, hat übernommen	Bitte übernehmen Sie eine Rolle.	引き受ける ある役を引き受けてください。
Dresdens Wahrzeichen			ドレスデンのシンボル
	das Wahrzeichen , -n	Die Frauenkirche ist das Wahrzeichen von Dresden.	象徴となる建物、目印、記念物 聖母教会はドレスデンのシンボルです。
1	die Uni (= Universität), -s	Verena will für ihre Uni-Zeitung eine Reportage machen.	大学 ヴェレーナは大学新聞にルポルタージュを書くつもりです。
	der Wiederaufbau (nur Sing.)	Sie will über den Wiederaufbau der Frauenkirche schreiben.	再建 (単数形のみ) 彼女は聖母教会の再建について書くつもりです。
	der Gedanke , -n	Er hatte einen interessanten Gedanken.	考え 彼には興味深い考えがありました。
	die Vorbereitung , -en	Die Architekten haben schon mit der Vorbereitung für den Aufbau begonnen.	準備 建築家たちは早くも再建のための準備を始めました。
	das Denkmal , -mäler		記念碑
	der Denkmalpfleger , -	Mehrere Denkmalpfleger helfen beim Aufbau der Kirche.	記念碑保護管理者、文化財保護委

			員 複数の記念碑保護 管理者がこの教会 の再建を手伝いま す。
	der Stein , -e	Die Kirche ist aus Stein.	石 この教会は石でで きています。
	die Trümmer (<i>nur Pl.</i>)	Man will die Kirche aus den Trümmer wieder herstellen.	瓦礫 (複数形での み) この教会を、瓦礫 から再び作り出そ うとしているので す。
	messen , misst, hat gemessen	Denkmalpfleger haben die Trümmersteine fotografiert und gemessen.	測る 記念碑保護管理者 たちは瓦礫の石を 写真に取り、計測 しました。
	einzel n	Sie haben jeden einzeln nummeriert.	個々の 彼らはその一つ 一つに番号をつけ ました。
	der Platz (<i>hier nur Sing.</i>)	Jeder Stein muss wieder genau an seinen Platz.	(しかるべき)場 所 (ここでは単数 形でのみ) どの石も正確にも との場所に戻さね ばなりません。
	das Ganze (<i>nur Sing.</i>)	Das Ganze ist eine schwierige Arbeit.	全体 これら全体は困難 な作業です。
	berühren, berührt, hat berührt	Sie berührt den Stein mit ihrer Hand.	触れる 彼女は手で石に触 れます。
	das Feuer (<i>hier nur Sing.</i>)	Der Stein war schwarz vom Feuer.	火 (ここでは単数 形でのみ) 石は火によって黒 くなっていました た。
	die Asche (<i>hier nur Sing.</i>)	Dresden wurde in einer Nacht zu Asche.	灰 (ここでは単数 形でのみ) ドレスデンは一夜 にして灰になって しまいました。
	jahrelang	Jahrelang hat dieser Stein unter den	何年もの間

		Trümmern gelegen.	何年もの間、この石は瓦礫の下に埋もれていました。
	Steinmetz, -e	Für den Aufbau der Frauenkirche braucht man auch Steinmetze.	石工 聖母教会の建設には石工も必要です。
	hauen, haut, hat gehauen	Ein Steinmetz lernt, wie man Steine haut.	切り出す、彫り上げる 石工は、石の刻み方を学びます。
	der Sandstein (<i>nur Sing.</i>)	Alle Steine sind aus dem hellen Elbsandstein der Region.	砂岩 (単数形でのみ) すべての石はこの地方の白いエルベ砂岩でできています。
	zusammensetzen, setzt zusammen, hat zusammengesetzt	Jetzt setzen sie alte und neue Steine zusammen.	組み立てる、合成する 今、彼らは古い石と新しい石と一緒に組み立てています。
	riesig	Ihr neues Haus ist riesig.	巨大な あなたの新しい家はとても大きい。
	das Puzzle, -s (<i>engl.</i>)	Gestern habe ich mit einem neuen Puzzle angefangen.	パズル (英語) 昨日私は新しいパズルを始めました。
	entstehen entsteht, ist entstanden	Hier entsteht eine neue Schule.	発生する、起こる ここに新たな学校が竣工します。
	die Schönheit (<i>hier nur Sing.</i>)	Die Frauenkirche ist für ihre Schönheit berühmt.	美しさ (ここでは単数形でのみ) 聖母教会はその美しさで有名です。
	netto	Der Wiederaufbau kostet 130 Millionen Euro netto.	正味で、税金などを差し引いた額で再建は正味1億3千万ユーロがかかります。
	erstaunlich	Das ist erstaunlich! Es sind fast alles private Spenden.	驚くべき これは驚きです！ ほとんどすべて個人的な寄付なので

			す。
	Dresdner (<i>Adj.</i>)	Die Dresdner Frauenkirche ist weltberühmt.	ドレスデンの ドレスデンの聖母 教会は世界的に有 名です。
	der Bürger , -	Die Bürger der Stadt Dresden hatten die Idee zum Wiederaufbau.	市民 ドレスデンの市民 たちには、再建へ の考えがありました た。
	das Bauwerk , -e	Die Frauenkirche ist ein schönes altes Bauwerk.	建物、建築作品 聖母教会は、美し く、古い建築作品 です。
	wiederaufbauen, baut wieder auf, hat wiederaufgebaut	In Deutschland hat man nach dem Krieg viele Gebäude wieder aufgebaut.	再建する ドイツでは戦後多 くの建物が再建さ れました。
	zurückgeben , gibt zurück, hat zurückgegeben	Wann gibst du mir mein Buch zurück?	返す 君はいつ僕の本を 返してくれるの？
	gründen , gründet, hat gegründet	1990 hat man einen Verein zum Wiederaufbau der Frauenkirche gegründet.	設立する、結成す る 1990年に聖母教会 再建団体が設立さ れました。
	dazukommen, kommt dazu, ist dazugekommen	Er hat viele Mitglieder und fast täglich kommen welche dazu.	来ている、来合わ せる この団体にはたく さんの会員がいて ほぼ毎日誰かがや ってきます。
	die Armbanduhr, -en	Sie hat ihm eine Armbanduhr gekauft.	腕時計 彼女は彼に腕時計 を買いました。
	echt	Kann man einen echten Kirchenstein kaufen?	本物の、真の 本物の教会の石を 買うことができます か。
	adoptieren, adoptiert, hat adoptiert	Nein, aber man kann einen adoptieren.	養子にする いいえ、でも1つ の石の出資者にな ることはできま す。
	brennen , brennt, hat gebrannt	Wissen Sie, warum Dresden 1945 gebrannt hat?	燃える ドレスデンがなぜ

			1945年に燃えてしまったのか、知っていますか。
4	die Vermutung, -en	Ich habe die Vermutung, dass sie verschlafen hat.	推測、予想 彼女は寝坊したのだと思います。
	der Flughafen, -häfen	Gibt es in Dresden einen Flughafen?	空港 ドレスデンに空港はありますか。
	die Tanzschule, -n	Liegt die Tanzschule in der Stadtmitte?	ダンス教室、舞踏学校 町の中心部にダンス教室はありますか。
13. Februar 1945			1945年2月13日
1	der Bericht, -e	Hertha Graf hat einen Bericht über die Ereignisse der Vergangenheit geschrieben.	報告 ヘルタ・グラフは過去の出来事について報告を書きました。
	zur Auswahl haben	Sie haben drei Titel zur Auswahl.	選択肢として持つ3つのタイトルの選択肢があります。
	die Bombe, -n die Bombennacht, -nächte	In der Bombennacht hat Dresden gebrannt.	爆弾 爆撃の夜、ドレスデンは燃えてしまいました。
	die Rettung	Die Rettung kam für viele zu spät.	救助 救助は多くの人にとっては遅すぎました。
	die Verantwortung (nur Sing.)	In der Bombennacht musste Hertha die Verantwortung für ihre Schwester übernehmen.	責任 (単数形のみ) 爆撃の夜、ヘルタは妹への責任を負わなければならなくなりました。
	der Rauch (nur Sing.)	Um uns herum war ein Meer von Feuer und Rauch!	煙 (単数形のみ) 私たちの周りは炎と煙の海でした。
	zurücklaufen, läuft zurück, ist	Meine Eltern sind in unser Haus zurückgelaufen.	走って戻る 両親は家に駆け戻

	zurückgelaufen		りました。
	heraus <u>h</u> olen, holt heraus, hat herausgeh <u>o</u> lt	Sie wollten noch ein paar Sachen herausholen.	持ち出してくる、 取ってくる 彼らはまだ2、3の ものを取ってこよ うとしたのです。
	verbrennen, verbrennt, ist verbrannt	Sie hofft, dass nicht alles verbrannt ist.	燃え尽きる、灰に なる 彼女は、何もかも が消失しないよう にと願っていま す。
	nur (<i>Partikel</i>)	Warum dauert das nur so lange?	(不安などを表し て) 一体 一体どうしてこん なに長くかかるの かしら。
	we inen, we <u>in</u> t, hat gewe <u>in</u> t	Meine Schwester hat die ganze Nacht geweint.	泣く 私の妹は一晩中泣 いていました。
	son dern	Es ist nicht unsere Mutter, sondern eine Nachbarin.	そうではなくて それは私たちの母 親ではなく近所の 女性でした。
	das Ba by, -s	Sie hat ein Baby auf dem Arm.	赤ん坊 彼女は腕に赤ん坊 を抱いています。
	tö ten, tö <u>t</u> et, hat getö <u>t</u> et	Hier könnt ihr nicht bleiben, der Rauch tötet euch.	殺す ここにはいられな いよ、煙で死んで しまうよ。
	schlie ßlich	Schließlich gehen wir mit in den Keller.	ついに、最後には 最後に私たちは地 下室についていき ます。
	mitgehen, geht mit, ist mitgegangen	Wir wollen warten, aber wir müssen mitgehen.	一緒に行く、つい ていく 私たちは待ってい ようと思いましたが、 一緒に行かね ばなりませんでし た。
	zurück finden (zu + Dat.), findet zurück, hat zurückgefunden	Ich weiß nicht, ob meine Eltern zu uns zurückfinden.	(zu + 3 格のとこ ろに) 帰る、戻る 私には、両親が私

			たちのところに戻って来るかどうか分かりません。
	vorwärts kommen , kommt <u>vor</u> wärts, ist <u>vor</u> wärts gekommen	Es ist kaum möglich vorwärts zu kommen.	前進する 前に進むことはほとんど不可能です。
	durch müssen	"Wir müssen hier durch,	通らなくてはならない 「私たちはここを渡り切らなくてはならないの。」
	(es / etw.) schaffen , schafft, hat geschafft	wir müssen es schaffen."	成し遂げる 私たちはやらねばならないのよ。」
	weitergehen , geht <u>wei</u> ter, ist <u>wei</u> tergegangen	Schließlich geht es doch nicht mehr weiter.	進行する、さらに続く とうとうそれ以上立ち行かなくなっています。
	erleben , erlebt, hat <u>er</u> lebt		体験する
	der Angriff, -e der Bombenangriff, -e	Im Keller erleben wir den zweiten Bombenangriff.	襲撃、攻撃 爆撃 地下室の中で、私たちは二度目の爆撃を体験します。
	der Stichpunkt, -e	Schreiben Sie bitte zu jedem Stichpunkt einen Satz.	キーポイント それぞれのキーポイントに一文ずつ書いてください。
	das Verhalten (<i>nur Sing.</i>)	Beschreiben Sie das Verhalten der Eltern.	行動 (単数形のみ) 両親の行動を描写してください。

Lektion 15			第 15 課
In Wien zu Hause			ウィーンわが町
1	der Staat , -en	Welche Staaten gehören zur EU?	国家 EUにはどんな国家が加盟していますか。
	die Staatsoper , -n	Die Wiener Staatsoper ist berühmt.	国立歌劇場 ウィーン国立歌劇場は有名です。
	der Ball , Bälle der Opernball , -bälle	Im Februar findet hier der Opernball statt.	舞踏会 歌劇場舞踏会 2月には歌劇場舞踏会が催されます。
	die Bühne , -n	Jedes Theater hat eine Bühne.	舞台 どんな劇場にも舞台があります。
	das Parkett , -s	Die Plätze im Parkett sind teuer.	1階正面席 一回正面の席は値段が高い。
	der Boden , Böden		地面、床
	der Tanzboden , -böden	Beim Opernball werden Bühne und Parkett zum Tanzboden.	ダンスフロア 歌劇場舞踏会では舞台と1階正面席がダンスフロアになります。
	jahrhundertlang	Jahrhundertlang haben in Europa Könige und Kaiser regiert.	何世紀もの間 何世紀もの間、ヨーロッパは王や皇帝が支配していました。
	das Palais , -	Früher haben Kaiser in diesem Palais gelebt.	宮殿 昔皇帝はこの宮殿に住んでいました。
	die Residenz , -en	Das Palais war auch ihre Residenz.	国家元首・皇帝などの居城、首都 この宮殿は彼らの居城でした。
	der Habsburger , -	Die Habsburger haben in der Hofburg gewohnt.	ハプスブルク家の人 ハプスブルク家の人々は王宮にすん

			でいました。
	österreichisch der Sitz , -e	Heute hat dort der österreichische Bundespräsident seinen Sitz.	オーストリアの居所、所在地 今日そこにはオーストリア大統領がいます。
	sich befinden, befindet sich, hat sich befunden	Wo befindet sich die Hofburg?	ある 王宮はどこにありますか。
	unter anderem	In der Hofburg befindet sich unter anderem die Nationalbibliothek.	数ある中で、他にもあるがとりわけ 王宮内には、わけでも国立図書館があります。
	die Konferenz , -en	Im Konferenzzentrum finden oft internationale Konferenzen statt	会議 会議センターではしばしば国際会議が開かれます。
	die Sammlung, -en	Die Sammlungen in der Hofburg sind gut besucht.	所蔵品、コレクション 王宮のコレクションはよく見物客を集めます。
	die <u>Diplomat</u> ie (<i>hier nur Sing.</i>)	Diplomatie hat in Wien Tradition.	外交術 (ここでは単数形でのみ) 外交術はウィーンでは伝統です。
	die <u>Völkerverständigung</u> (<i>nur Sing.</i>)	Den Wienern ist die Völkerverständigung sehr wichtig.	国際間の協調 (単数形でのみ) ウィーンの人々にとっては、国際間の協調は大変重要です。
	stolz (auf + Akk.)	Die Wiener sind stolz auf die UNO-City.	(auf + 4 格を) 誇りに思う ウィーンの人々は国連都市を誇りにしています。
	die <u>UNO</u> (Vereinte Nationen)	Die UNO hat auch einen Sitz in New York.	国際連合 国連はニューヨークにも拠点があります。
	die <u>City</u> , -s (<i>engl.</i>)	1979 wurde die UNO-City in Wien eröffnet.	都市 (英語) 1979年、ウィーンに国連都市の幕が開かれました。

	somit	Somit wurde Wien zu einer UNO-Stadt.	それによって、それとともに それによって、ウィーンは国連都市のひとつとなったのです。
	nach die Legende, -n	Nach einer Legende kam der Kaffee 1683 nach Wien.	~によれば 伝説 ある伝説によれば、コーヒーは1683年にウィーンにやってきました。
	belagern, belagert, hat belagert	Die Türken haben die Stadt Wien belagert.	包囲（攻撃）する トルコ人たちが、ウィーンの町を包囲しました。
	die Befreiung, -en	Die Wiener waren froh über die Befreiung der Stadt.	ウィーンの人々はこの都市が解放されたことを嬉しく思いました。
	der Sack, Säcke die Kaffeebohne, -n	Nach der Befreiung fanden sie Säcke mit Kaffeebohnen.	荒布などの袋、大袋 コーヒー豆 解放後、ウィーンの人々はコーヒー豆の入った麻袋を見つけました。
	das Kaffeehaus, -häuser	Wer gründete das erste Kaffeehaus?	コーヒーハウス 誰が最初のコーヒーハウスを作ったのですか。
	architektonisch	Dieses Bauwerk ist architektonisch sehr interessant.	建築学上の この建造物は建築学上たいへん興味深い。
	die Leistung , -en	Das ist eine architektonische Glanzleistung.	業績、成果 これは、建築学的に素晴らしい仕事のものであります。
	die Glanzleistung, -en		見事な業績
	der Fehler , -	Er hat einen großen Fehler gemacht.	誤り、間違い 彼はひとつ大きな間違いを犯した。
	der Gasometer, -	In Wien stehen vier Gasometer.	ガスタンク ウィーンには4つ

			のガスタンクがあります。
	liefern , liefert, hat geliefert	Sie haben bis 1986 Gas für die Stadt geliefert.	供給する ガスタンクは 1986 年までこの都市にガスを供給していました。
	außer Betrieb	Danach waren sie außer Betrieb.	(操業・運転を) 中止している、停止している その後、操業をやめました。
	der Auftrag , Aufträge	Der Architekt hat viele Aufträge.	委託、依頼された課題 その建築家には、依頼されたことがたくさんあります。
	das Innere (<i>nur Sing.</i>)	Das Innere der Gasometer ist riesig.	内部 (<i>単数形でのみ</i>) ガスタンクの内部は巨大です。
	der Wohnraum, -räume	Dort gab es viel Platz für Wohnräume.	居住空間 そこには居住スペースがたくさんあります。
	umbauen, baut um, hat umgebaut	Die Architekten bekamen den Auftrag, die Gasometer umzubauen.	立て直す、改築する 建築家たちはガスタンクを改築する依頼を受けました。
	der Umbau, -ten	Dieser Umbau hat viel gekostet.	改築、改造 この改築には高いコストがかかりました。
	geteilt (<i>Meinung</i>)	Die Meinungen über den Umbau sind geteilt.	分かれた 改築についての意見は分かれています。
	die Architektur, -en	Hundertwasser hat die Architektur der 70er Jahre nicht gefallen.	建築、建築学 フンデルトヴァッサーは、70年代の建築が気に入りませんでした。
	uniform	Er fand, dass die Architektur zu	画一的な、同形の

		uniform ist.	彼は、その建築があまりに画一的であると思いました。
	menschlich		人間の、人間らしい
	nat <u>u</u> rfreundlich	Für Hundertwasser war die Architektur zu wenig menschlich und zu wenig nat <u>u</u> rfreundlich.	自然にやさしい フンデルトヴァッサーにとってその建築は、あまりに人間らしくなく、自然にやさしいものではなさ過ぎたのです。
	ökolog <u>i</u> sch	Er wollte ein ökologisches Wohnhaus bauen.	生態学の、エコロジカルな 彼はエコロジカルな住居を建築しようと思いました。
	realisieren , realisiert, hat realisiert	Schließlich hat er seinen Traum realisiert.	実現する ついに彼は自分の夢を実現させたのです。
	stö ren, stört, hat gestört	Darf ich Sie mal kurz stören?	邪魔をする、煩わす 少しよろしいですか。
	die Lebens <u>q</u> ualität (nur Sing.)	Eine schöne Wohnung bedeutet für viele Menschen ein Stück Lebens <u>q</u> ualität.	生活の質 (単数形でのみ) 美しい住まいとは、多くの人々にとって生活の質を表すものです。
	am me isten	Welches Gebäude interessiert Sie am meisten?	最も どの建物が最も気に入りましたか。
3	ge gen <u>ü</u> ber	Gegenüber dem Bahnhof ist eine Bushaltestelle.	～の向かいに 駅の向かいにバス停留所がある。
	das P äckchen, -	Ich muss noch schnell das Päckchen zur Post bringen.	小包 私はこの小包を急いで郵便局に持っていかなくてはならないのです。
	der Dialekt, -e	Gibt es in Ihrem Land auch	方言

		verschiedene Dialekte?	あなたの国にも 様々な方言はあり ますか。
--	--	------------------------	-----------------------------

<i>So sagt man in Österreich Österreich</i> では次のように言います。		
das Packerl , - (A) 小包 (奥)	das Beisel , - (A) 飲み屋 (奥)	
die Stiege , -n (A) 階段 (奥)	das Schmankerl, - (A) シュマンケルル (焼き菓子的一种) (奥)	
die Station , -en (A) 駅 (奥)	die Mehlspeise, -n (A) 食後の甘い菓子 (奥)	
Servus (A) さようなら (奥)	der Apfelstrudel, - (A) アプフェルシュトゥル ーデル (りんごの入ったロールパイ) (奥)	
vis-à-vis (A) ~の向かい側に (奥)	die Buchtel, -n (A) ブフテルン (チーズやジ ャムなどの入ったパン菓子) (奥)	

			国連ビルにて
Im UNO- Gebäude			
1	das Praktikum , Praktika	Attila macht ein Praktikum bei der UNO.	実習訓練、イン ターンシップ アッティラは国 連で実習を行っ ています。
	überprüfen, überprüft, hat überprüft	Bitte überprüfen Sie, ob Attila alle Fragen beantwortet hat.	審査する、点検 する アッティラがす べての質問に答 えているかどう か、点検してく ださい。
	bitten (um + <i>Akk.</i>), bittet, hat gebeten	Er hat ihn um Informationen gebeten.	(um + 4 格を与 えてくれるよ う) 頼む 彼はアッティラ に情報をくれる ように頼みまし た。
	der Praktikant , -	Er arbeitet als Praktikant bei der UNO.	実習生 彼は国連で実習 生として働いて います。
	die Praktikantenstelle, -n	Er will wissen, wie Attila die Praktikantenstelle gefunden hat.	実習先

			彼は、アッティラがどのようにして実習先を見つけたのか知りたいのです。
	die Voraussetzung , -en	Welche Voraussetzungen braucht man für so ein Praktikum?	前提、必要条件 そのような実習を行うには、どのような条件が必要ですか。
	unglaublich	Bei einem Praktikum lernt man unglaublich viel.	信じられないほど 実習では信じられないくらい多くのことが学べます。
	faszinierend	Wien ist eine faszinierende Stadt.	魅力的な ウィーンは魅力的な都市です。
	das Gefühl , -e	Bei dem Gedanken an das Praktikum habe ich ein gutes Gefühl.	感情、気持ち 実習のことを考えると、いい気分になります。
	die Vereinten Nationen	"Vereinte Nationen" ist der deutsche Name für die UNO.	「Vereinte Nationen」は、国際連合のドイツ語名称です。
	die Bewerbung , -en		申し込み
	das Bewerbungsformular, -e	Sie hat die Bewerbungsformulare im Internet entdeckt.	申し込み用紙 彼女は申し込み用紙をインターネットで見つけました。
	die Organisation , -en	Die großen Organisationen der Vereinten Nationen sind in New York und Genf.	組織、機構団体 国連の大きな組織はニューヨークとジュネーブにあります。
	eher	In Wien sind eher kleine Organisationen.	むしろ、どちらかと言えば ウィーンにはどちらかと言うと小さな組織があります。
	unbekannt	Die IAEO ist ziemlich unbekannt.	有名でない、知られていない

			IAEA は、かなり無名です。
	die Energie , -n	Ein Haushalt braucht viel Energie.	エネルギー 一世帯に多くのエネルギーが必要です。
	die Atomenergie (<i>nur Sing.</i>)	Die IAEIO, die Internationale Atomenergieorganisation, ist in Wien.	原子力、核エネルギー (<i>単数形でのみ</i>) IAEA、国際原子力機関はウィーンにあります。
	die Droge , -n die Drogenkontrolle, -n	In Wien gibt es ein Büro für Drogenkontrolle.	薬物、麻薬 麻薬取締り ウィーンには麻薬取締所があります。
	das Verbrechen , -		犯罪
	die Verbrechenverhütung (<i>nur Sing.</i>)	Das Büro beschäftigt sich auch mit der Verbrechenverhütung.	犯罪防止 (<i>単数形でのみ</i>) この役所は犯罪防止にも取り組んでいます。
	die Stärke , -n	Englisch war nie meine Stärke.	強み、長所 英語はぜんぜん僕の強みではなかったんだ。
	notwendig	Im Internet bekommst du alle notwendigen Informationen.	必要な インターネットで必要な情報がすべて手に入るよ。
	vorschlagen , schlägt vor, hat vorgeschlagen		提案する
	abschicken, schickt ab, hat abgeschickt	Ich schlage vor, du wartest nicht mehr lange, sondern schickst deine Bewerbung so schnell wie möglich ab.	発送する 君はもうこれ以上長く待っていないで、できるだけ早く申し込みを送ったらどうか。
	sich melden , meldet sich, hat sich gemeldet	Melde dich bald!	連絡を取る 近いうちに連絡してくれ。
	nennen , nennt, hat	Die UNO nennt man auf Deutsch	~と呼ぶ、称す

	genannt	"Vereinte Nationen".	る、名付ける 国連はドイツ語で「Vereinte Nationen」と呼ばれています。
	<u>ausschließlich</u>	Hat die UNO ihren Sitz ausschließlich in New York?	もっぱら 国連は拠点がもっぱらニューヨークにあるのですか。
	<u>einzel</u>	Die einzelnen Organisationen sind in Wien, Genf und New York.	個々の 個々の機関はウィーン、ジュネーブ、ニューヨークにあります。
	die Unterorganisation, -en	Eine Unterorganisation der UNO ist die UNIDO.	下部組織 国連の下部組織に UNIDO (国連工業開発機関) があります。
3	sich bewerben (um + <i>Akk.</i>), bewirbt sich, hat sich beworben	Jan will sich um ein Praktikum bewerben.	申し込む ヤンは実習に申し込むつもりです。
4	persönlich	Ich schreibe einer Kollegin einen persönlichen Brief.	個人的な 私は同僚に個人的な手紙を書きます。
	Wohnhäuser		住宅
2	der <u>Autor</u> , -en	Dieser Autor schreibt gute Bücher.	著者 この著者はいいい本を書いている。
	der <u>Ausschnitt</u> , -e		部分、抜粋
	der Textausschnitt, -e	Wer sind die Autoren dieser zwei Textausschnitte?	(短い) 文章 これら二つの文章の作者は誰でしょう。
	der <u>Bewohner</u> , -	Die Bewohner sind vor allem junge Leute.	住民、居住者 住民はとりわけ若い人たちです。
	der <u>Fleck</u> , -en	Auf meiner Hose ist ein schwarzer Fleck.	染み、場所、継布

			私のズボンには黒いしみがついている。
	die Stadtlandschaft, -en	Das Hundertwasserhaus ist "ein bunter Fleck in der grauen Stadtlandschaft", heißt es in vielen Reiseführern.	都市の風景 フンデルトヴァッサーの家は「灰色の都市風景の中の色とりどりの染み」だと多くのガイドブックに書かれています。
	heißen, es heißt, es hat geheißen		~となっている、書いてある
	der Reiseführer, -	In einem Reiseführer gibt es viele interessante Informationen.	旅行案内、ガイドブック 旅行ガイドには、たくさんの興味深い情報が出ています。
	das Grundstück, -e	Das Haus steht auf einem Grundstück der Stadt Wien.	土地、地所 その家はウィーン市の土地に建っています。
	die Oase, -n	Der Park ist eine grüne Oase mitten in der Stadt.	オアシス この公園は、都市中心部にある緑のオアシスです。
	die Menschlichkeit (nur Sing.)	Die Reporterin spricht von einer "Oase der Menschlichkeit".	人間性、人間らしさ (単数形のみ) レポーターは、「人間的なものオアシス」と言っています。
	die Symmetrie, -n	Das Haus hat keine Symmetrien.	左右対称、シンメトリー この家は左右対称のところがありません。
	die Fassade, -n	Die Fassade ist bunt.	建物の正面 (前面) ファサードは色とりどりです。
	unterschiedlich	Alle Fenster haben unterschiedliche	変化に富んだ

		Formen.	すべての窓は様々に異なる形をしています。
	wachsen , wächst, ist gewachsen	Auf Balkonen und Dächern wachsen hunderte von Pflanzen.	育つ、伸びる、茂る バルコニーと屋根の上では何百もの植物が茂っています。
	die Pflanze , -n	Pflanzen machen das Haus lebendiger.	植物 植物はこの家を生き生きとさせています。
	der <u>M</u> mieter, -	Die Mieter des Hauses zahlen hohe Mieten.	賃借人、間借り人 この家の借り手は高い家賃を払っています。
	der Single, -s	In den Wohnungen leben Singles und Familien, alte und junge Leute.	独身者 住宅には独身者や家族、高齢者や若者が暮らしています。
	sich treffen (mit + <i>Dat.</i>), trifft sich, hat sich getroffen	Morgen treffe ich mich mit einer Freundin.	(mit + 3 格と) 待ち合わせする、落ち合う 明日私はガールフレンドと待ち合わせします。
	die Gemeinschaft , -en	Die Mieter leben in einer Hausgemeinschaft.	共同体、共同生活 賃借人たちは共同住宅に暮らしています。
	der Gemeinschaftsraum, -räume	Es gibt auch einen Gemeinschaftsraum im Haus.	共同部屋、共有スペース 家の中には共同スペースもあります。
	gemeinsam	Auf den gemeinsam genutzten Terrassen wachsen Pflanzen.	共同の、共通の 共同で使用するテラスには、植物が茂っています。
	die <u>F</u> unktion, -en	Welche Funktion hatten die vier Gasometer früher?	機能 4 棟のガスタンク

			には、以前どんな機能があったのですか。
	der Lieferant, -en	Nach 1984 haben sie ihre Funktion als Gaslieferant verloren.	供給者、配達人 1984年以降、それらはガス供給施設という機能を失っています。
	der Bau , -ten (Gebäude)	Eine riesige Einkaufsstraße verbindet jetzt die vier Bauten.	建物、建設 巨大な商店街が、これら4つの建物を結んでいます。
	das Wohnheim, -e		寮、寄宿舎
	das Studentenwohnheim, -e	Es gibt dort auch ein schönes Studentenwohnheim.	学生寮 そこには素敵な学生寮もあります。
	die Halle , -n		ホール、集会場、ロビー
	die Veranstaltungshalle, -n	In die Veranstaltungshalle passen mehr als 4 000 Besucher.	催し物会場、ホール ホールには4000人以上の客が収容できます。
	rein (= herein)	Man kann mit der U-Bahn in die Stadt rein fahren.	(こちらの)中へ 地下鉄でこの都市の中に入ってこられます。
	die Innenstadt , -städte	In wenigen Minuten bin ich in der Innenstadt.	町の中心部、都心 ほんの数分で町の中心部に着きます。
	vor allem	Die Bewohner sind vor allem jüngere Leute.	とりわけ 住人はとりわけ若い世代の人々です。
	die Liste , -n	Auf den Listen stehen viele Namen.	一覧表、リスト リストにはたくさんの方が載っています。
	die Warteliste, -n	Die Wartelisten sind lang.	順番待ちリスト 順番待ちリスト

			は長々と続いています。
	der Bewerber, -	Die Bewerber warten auf eine positive Antwort.	志望者、応募者 応募者はいい返事を待っています。
	zum Glück	Zum Glück habe ich ein Zimmer bekommen.	幸運なことに 幸運なことに、私は一部屋手に入れました。
	die Lage , -n (<i>lokal</i>)	Was wissen Sie über die Lage des Gebäudes?	位置、環境、立地条件 あなたはこれらの建物の環境について何を知っていますか。
	die Bauzeit , -en	Wie lang war die Bauzeit?	建築期間 建築期間はどのくらいかかりましたか。
	die Besonderheit , -en	Können Sie von interessanten Besonderheiten berichten?	特殊性、独自性 面白い独自性について報告してくださいませんか。
3	der Dachgarten, -gärten	Sie hätte gern einen Dachgarten mit vielen Pflanzen.	屋上庭園 彼女は植物がたくさん植わった屋上庭園が欲しいと思っています。
Im Opernhaus			国立歌劇場にて
	das Opernhaus , -häuser	Der Wiener Opernball findet im Opernhaus statt.	歌劇場、オペラハウス ウィーンの歌劇場舞踏会は、国立歌劇場で開催されます。
1	die Hauptstadt , -städte	Wien ist die Hauptstadt von Österreich.	首都 ウィーンはオーストリアの首都です。
	der Walzer, -	Auf dem Opernball tanzen die Leute Walzer.	ワルツ 国立歌劇場の舞踏会で人々はワ

			ルツを踊ります。
	zu <u>b</u> ieten haben	Keine Weltstadt hat so viele Tanzveranstaltungen zu bieten wie Wien.	提供できる他のどんな世界的都市でも、ウィーンほど多くのダンスの催し物を提供できることはありません。
	die <u>M</u> etropole, -n	Wien ist eine Metropole.	首都、中心地 ウィーンはメトロポリスです。
	der <u>H</u> öhepunkt, -e	Der Höhepunkt der Ballsaison ist der Wiener Opernball.	最高潮、クライマックス 舞踏会シーズンのクライマックスは、ウィーン国立歌劇場の舞踏会です。
	die S aison, -s (frz.) die Ballsaison, -s	Wie lange dauert die Ballsaison?	季節、時期 (フランス語) 舞踏会シーズン 舞踏会シーズンはどのくらい続くのですか。
	gesellschaftlich	Dieser Ball ist das gesellschaftliche Ereignis.	上流社会の、社交界の この舞踏会は、社交界のイベントです。
	<u>v</u> orher	Deshalb ist der Ball schon lange vorher ausverkauft.	その前に、予めだからこの舞踏会は相当前からチケットが売切れてしまいます。
	<u>a</u> sverkauft		売り切れの
	traditions <u>r</u> eich	Der Wiener Opernball ist ein traditionsreicher Ball.	伝統を重んじた、伝統的な ウィーン国立歌劇場の舞踏会は伝統を引き継ぐ舞踏会です。
	<u>z</u> ählen (zu), <u>z</u> ählt, hat <u>g</u> e <u>z</u> ählt	Zu seinen Gästen zählen berühmte Persönlichkeiten aus dem In- und	(~の一部に) 数えられる

		Ausland.	国内国外からの有名人も客人となります。
	das In- und <u>A</u> usland (nur Sing.)		国内外 (単数形でのみ)
	tanzfreudig		踊りの好きな
	die G elegenheit, -en		機会
	die Größe, -n (<i>Persönlichkeit</i>)	Natürlich kommen auch tanzfreudige Bürger, die hier die Gelegenheit suchen, Größen der Gesellschaft zu sehen.	大物人物、有名人 もちろん、社交界の有名人を見ようと機会をうかがうダンス好きの一般市民もやって来ます。
	der E intritt, -e	Eine Eintrittskarte zum Opernball kostet unglaublich viel.	入場 国立歌劇場舞踏会への入場券は、信じられないほど高価です。
	live	Das Fernsehen berichtet fast die ganze Nacht live vom Ort des Geschehens.	ライブの、生中継の テレビはほぼ一晩中イベントが行われている場所から生中継で伝えています。
	das Geschehen, -		出来事、事件
	es gern ... haben	Viele haben es im Urlaub gern gemütlich.	～なのが好きだ 多くの人々が、休暇をゆったりすごすのが好きだ。
	r ichtig (<i>Adv.</i>)	Eine gute Karte für den Opernball ist richtig teuer.	本当に、まさに 国立歌劇場舞踏会の上等のチケットは本当に高い。
	prominent	Dort sieht man viele prominente Persönlichkeiten.	傑出した、有名な そこではたくさんの著名な人物が見られます。
	komfort <u>a</u> bel	Die teuren Plätze sind besonders komfortabel.	設備が整っている、快適な

			値段の高い席は特に快適です。
	die Loge, -n (<i>frz.</i>) der Logenplatz, -plätze	Die prominenten Gäste sitzen auf den Logenplätzen.	栈敷席、ボックス観覧席（フランス語） 著名な客たちはボックス観覧席に座ります。
	das Parterre , -s	In der Staatsoper sind die Logenplätze im Parterre.	1階、1階後方 国立歌劇場ではボックス席は1階後方にあります。
	circa	Ein Logenplatz kostet circa 15 000 Euro.	約 ボックス席は約15,000ユーロします。
	mittendrin	Man ist gleich mittendrin im Geschehen.	その真ん中で 催事の真ん中のすぐそばにいられます。
	der Debütant, -en	Von dort sieht man die Debütanten-Paare am besten.	デビューする人、新人 そこからは、社交界デビューするペアが最もよく見えます。
	die Eröffnung, -en	Sie tanzen den Eröffnungswalzer.	開会 彼らは開会のワルツを踊ります。
	der Frack, -s	Die Männer tragen einen schwarzen Frack.	燕尾服 男性は黒の燕尾服を着ています。
	der Takt, -e	Sie tanzen im Walzertakt.	拍子 彼らはワルツの拍子で踊ります。
	dicht		すぐ接して
	vorbeitanzen, tanzt vorbei, ist vorbeigetanz	Die Debütanten tanzen dicht an den Zuschauern vorbei.	踊りながら通り過ぎていく デビューする人たちは観客のすぐ近くを踊っていきます。

	Ex-	Manche Ex-Stars sind heute fast unbekannt.	前～、元～ 以前のスターで 今日ほとんど知 られていない人 もかなりいま す。
	der Star , -s der Weltstar, -s	Einige der Prominenten sind Weltstars.	スター、花形 世界的スター 著名人の中には 世界的スターも います。
2	der Smalltalk, -s	Hören Sie den Smalltalk beim Opernball.	おしゃべり、世 間話 国立歌劇場舞踏 会でのおしゃべ りを聞きなさい。
	die Verletzung , -en	Ich kann nicht tanzen, weil ich eine Knieverletzung habe.	怪我 踊れません、膝 を怪我していま すから。
	der Salon, -s	Sollen wir in den Teesalon gehen?	サロン、客間、 特別室 ティールームに 行きませんか。
	Leid tun	Oh, das tut mir aber Leid!	残念がらせる ああ、それはお 気の毒に！
	der Champagner, -	Trinken Sie gern Champagner?	シャンパン シャンパンはお 好きですか。
	selbstverständlich	Das ist doch selbstverständlich!	自明の、当然の もちろんですと も！
	der Unterschied , -e	Sprechen Sie über den Unterschied zwischen Gedanken und Worten.	違い 考えていること と言っているこ との違いについ て述べなさい。
	der Hintergedanke, -n	Manchmal sagt man etwas mit einem Hintergedanken.	下心、底意 人は時々底意が あって言うこと があります。
3	höflich	Welche Bitte ist höflicher?	丁寧な どちらの頼み方 がより丁寧です

			か。
	die Garderobe (<i>hier nur Sing.</i>)	Würden Sie Ihren Mantel bitte an der Garderobe abgeben?	クローク (ここでは 単数形 のみ) コートをクロークにお預けいただけますでしょうか。
	benutzen , benutzt, hat benutzt	Kann ich mal Ihr Handy benutzen?	使う あなたの携帯電話を使ってもいいですか。
	leihen , leiht , hat geliehen	Könntest du mir bitte 10 Euro leihen?	貸す 10ユーロ貸してはもらえないだろうか。
5	das Kleingeld (<i>nur Sing.</i>)	Hätten Sie vielleicht Kleingeld?	小銭 (単数形のみ) ひょっとして小銭をお持ちではありませんか。
	der Fahrplan , -pläne	Dürfte ich mal in Ihren Fahrplan schauen?	時刻表 あなたの時刻表を見せていただけませんかでしょうか。
	Wiener Kaffeehäuser		ウィーンのカフェハウス
1	das Quiz, - (<i>engl.</i>)	Machen Sie ein Wiener-Kaffeehaus-Quiz.	クイズ (英語) ウィーン・カフェ・クイズをこなさい。
	klassisch	Das „Diglas“ ist ein klassisches Wiener Kaffeehaus.	古典的な 「ディグラス」は古典的なウィーンのカフェハウスです。
	der Schritt , -e	Von dort sind es nur wenige Schritte zum Stephansdom.	歩み、歩 そこからほんの数歩で聖シュテファン大聖堂に行かれます。
	prächtigtig	Es hat eine prächtige Einrichtung.	華麗な、豪華な そこには豪華な調度品がありま

			す。
	die <u>A</u> usstattung, -en	Zur Ausstattung gehören alte Möbel.	調度には古い家具もあります。
	woh <u>n</u> lich	Die Atmosphäre im „Diglas“ ist warm und wohnlich.	住み心地の良い、快適な「ディグラス」の雰囲気は暖かくて居心地が良い。
	die <u>T</u> ageszeitung, -en	Man kann dort internationale Tageszeitungen lesen.	日刊新聞 そこでは各国の新聞を読むことができます。
	gem <u>ü</u> tlich	Hier sieht es aus wie in einem gemütlichen Wohnzimmer.	くつろげる、ゆったりとした ここは、ゆったりくつろげる居間のようです。
	ein <u>r</u> ichten, richtet <u>e</u> in, hat <u>e</u> ingerichtet	Sie hat ihr kleines Café schön eingerichtet.	設備する、整える 彼女は小さなカフェを美しく整えました。
	Parkettboden, -böden	Auf dem Parkettboden liegen Teppiche.	寄木張りの床 寄木張りの床には絨毯が敷いてあります。
	klein <u>i</u> nformatig	An den Wänden hängen viele kleinformatige Bilder.	小型サイズの壁には小型の絵がたくさん掛かっています。
	der Duft, Düfte	Überall riecht man den angenehmen Kaffeeduft.	香り いたるところで心地よいコーヒーの香りがします。
	durch <u>w</u> ehen, durch <u>w</u> eht, hat durch <u>w</u> eht	Der Duft durchweht das Lokal.	吹き抜ける その香りは店内を通り抜けていきます。
	die <u>S</u> peise, -n		料理
	die Meh <u>l</u> speise, -n	In Wien muss man unbedingt die leckeren Mehlspeisen probieren.	食後の甘いもの ウィーンでは是非ともおいしいデザートを試してみなければな

			りません。
	der Apfelstrudel, -	Apfelstrudel ist eine typische Wiener Mehlspeise.	アップフェルシュトゥルデーデル (りんごの入ったロールパイ) アップフェルシュトゥルデーデルはウィーンの典型的なデザートのひとつです。
	die Zwetschke , -n	Zwetschken sind ein beliebtes Obst für Strudel.	プラム、プルーン プルーンはシュトゥルデーデルに好んで使われる果物です。
	das Menü, -s (<i>frz.</i>)		コース料理の献立、定食 (フランス語)
	die Küche (<i>Kochkunst</i>) (<i>nur Sing.</i>)	Täglich gibt es ein Menü mit Speisen aus der traditionellen Wiener Küche.	料理、料理法 (単数形でのみ) 毎日伝統的なウィーン料理の定食があります。
	unbedingt (<i>Adj.</i>)	Ein Besuch im Hawelka ist ein unbedingtes Muss.	絶対の、無条件の ハヴェルカには絶対に行っておかなくてはなりません。
	legendär	Das Café ist ein legendärer Künstlertreffpunkt.	伝説上の このカフェは、芸術家の集まる伝説的な場所です。
	die Buchtel, -n (A)	Hier gibt es die berühmten Buchteln von Frau Hawelka.	プフテルン (チーズやジャムなどの入ったパン菓子) ここには、ハヴェルカ夫人の有名なプフテルンがあります。
	das Orchester, -	Einmal im Monat spielt das Damen-Salonorchester.	オーケストラ 月に一度、女性

			室内オーケストラの演奏があります。
	die Konditorei, -en	Das Demel ist die teuerste Konditorei Wiens.	菓子屋、ケーキ製造店 デーメルはウィーンで最も高い菓子屋です。
	edel	Die Atmosphäre im Demel ist edel, aber kühl.	高貴な、上品なデーメルの雰囲気は高貴でしかもクールです。
	das Veilchen, -	Veilchen sind kleine blaue Blumen.	スマレ スマレは小さな青い花です。
	nach	Hier können Sie Ihren Kaffee nach eigenem Geschmack komponieren.	~に応じて、~通りに ここでは自分の好みに応じてコーヒーをブレンドすることができます。
	der Geschmack, Geschmäcke	Die Kunden der Konditorei Demel haben einen feinen Geschmack.	味覚、嗜好、趣味 デーメルの客たちは繊細は味覚を持っています。
6	der Gaststättenführer, -	Machen Sie einen Gaststättenführer für Ihren Kursort!	レストランガイド あなたたちのクラスが開講されている場所のレストランガイドを作りなさい。
	Wiener und ihre Häuser		ウィーンの人々と家
1	der Psychoanalytiker, -	Sigmund Freud war Psychoanalytiker.	精神分析医 ジグムント・フロイトは精神分析医でした。
	der Begründer, -	Er war der Begründer der Psychoanalyse.	創始者 彼は精神分析の創始者でした。
	die Psychoanalyse, -n		精神分析

	das <u>M</u> ietshaus, -häuser	Der Architekt hat mehrere Mietshäuser gebaut.	貸家、賃貸アパート この建築家は複数の貸家を建てました。
	die Stadtbahn, -en	Wie lang hat der Bau der Wiener Stadtbahn gedauert?	都市鉄道 ウィーン都市鉄道の建設はどのくらいの期間かかりましたか。
	die Medizin (<i>nur Sing.</i>)	Welche der vier Wiener Persönlichkeiten hat Medizin studiert?	医学 (単数形のみ) 4人のウィーン人のうち誰が医学を専攻しましたか。
	formell	Das formelle Leben hat sie krank gemacht.	形式的な、表面上の 儀礼的な生活 が、彼女を病気にしたのです。

Lektion 16			第 16 課
Eine E-Mail aus Zürich			チューリヒからのメール
1	beruflich	Was macht Susanne beruflich?	職業上 職業としてズザンネは何をしているのですか。
	entschuldigen, entschuldigt, hat entschuldigt	Entschuldige bitte, dass ich dir erst jetzt schreibe.	許す、免責する、弁護する 今までメール書けなかったこと、許してね。
	mailen, mailt, hat gemailt	Es ist sehr praktisch, dass wir uns mailen können.	メールを書く お互いにメールができることはとても便利だね。
	(viel) zu tun haben	Ich hatte so viel zu tun, dass ich mich noch nicht bei dir melden konnte.	することが(たくさん)ある しなければならぬことがたくさんあって、あなたに連絡できなかったの。
	die Sache, -n		物事
	laufen, läuft, ist gelaufen (funktionieren)	Viele Sachen laufen hier ganz anders als in Deutschland.	運ぶ、機能する ここでは色々なことがドイツとはまったく違っていています。
	der Ärger (nur Sing.) Ärger haben mit jdm	Ich hatte sofort Ärger mit meinem Chef.	怒り、不機嫌 (単数形でのみ) ~のことで大いに迷惑を被っている すぐに上司のことで大いに癪に障っているのよ。
	anspruchsvoll	Er ist ziemlich anspruchsvoll.	要求の多い 彼はかなり色々なことを要求するの。
	sich verstehen, versteht sich, hat sich verstanden	Wir verstehen uns nicht besonders gut, wie du dir bestimmt vorstellen kannst.	仲良くやっっていく、話が合う 私たちは、きっと

			あなたが思っているほど取り分けて仲良くなんかないのよ。
	sich (etw.) vorstellen , stellt sich vor, hat sich vorgestellt		~を思い描く、想像する
	dafür	Dafür sind meine Kollegen sehr nett.	その代わりに その代わりに、同僚はとても親切よ。
	meist -	Die meiste Zeit bin ich auf Wohnungssuche.	ほとんどの、大部分の ほとんどずっと部屋探しにかかりきりなの。
	jedenfalls	Ich habe jedenfalls noch keine Wohnung gefunden.	いずれにせよどっちにしろまだ部屋が見つかっていないの。
	die Pension , -en	Ich bin im Moment in einer kleinen Pension untergebracht.	食事つきの宿屋 今のところ、賄いつきの小さな宿に泊まっているの。
	untergebracht sein		泊まっている
	die Mühe , -n sich Mühe geben	Zum Glück geben sich alle Leute Mühe, Hochdeutsch mit mir zu sprechen.	苦勞、骨折り 努力する、骨を折る ありがたいことに、みんな私にはわざわざ標準ドイツ語で話してくれるの。
	Hochdeutsch (<i>Sprache</i>)		標準ドイツ語(高地ドイツ語)
	total	Der Russe war total nett.	完全に、すっかりそのロシア人は、すっごく親切だったの。
	attraktiv	Ich fand ihn sehr attraktiv.	魅力的な 彼はとても魅力的だと思ったわ。
	lauter	Vor lauter Aufregung habe ich meinen Geldbeutel im Café vergessen.	純粋な、~ばかり興奮していたばかりに、お財布を

			カフェに忘れてきちゃったの。
	die <u>Aufregung</u> , -en	Hoffentlich hat der Russe meine Aufregung nicht gesehen.	興奮、激昂 あのロシア人が私のパニックぶりを見ていないといいんだけど。
	die Geldbörse , -n	Meine Geldbörse liegt auf dem Tisch.	財布 私の財布は机の上にあります。
	<u>liegen</u> lassen, lässt <u>liegen</u> , hat <u>liegen</u> lassen	Als ich gegangen bin, habe ich sie liegen lassen.	置いたままにする 出たときに、財布を置きっぱなしにしてしまったの。
	der Person <u>al</u> ausweis, -e	Ich hatte auch meinen Personalausweis in der Geldbörse.	身分証明書 身分証明書も財布の中に入っていたのよ。
	der <u>Ausweis</u> , -e	Beim nächsten Mal nehme ich meinen Ausweis nicht mit.	証明書 次のときは証明書は持って出ないようにするわ。
	der Führerschein , -e	Er hat keinen Führerschein.	運転免許証 彼は運転免許を持っていない。
	<u>Mein</u> Gott!	Mein Gott, das ist typisch Susanne!	なんてこと！ ああいやだ、ズザンネらしいわ。
	sich freuen (auf + Akk.), <u>freut</u> sich, hat sich gefre <u>ut</u>	Ich freue mich schon auf dich und die anderen.	(+ 四格を) 楽しみにする あなたや他のみんなに会えることが今からもう楽しみだわ。
In der Bank			銀行で
1	der <u>Automat</u> , -en		自動機械、自動販売機
	der Geldautomat, -en	Der Geldautomat steht rechts neben dem Eingang.	現金自動預け払い機 現金自動預け払い機は右側、入り口の隣にあります

			す。
	der Schalter , -	Am Schalter steht ein Mann und wartet.	窓口、カウンター 窓口では一人の男性が立って待っています。
	der Auszug , -Auszüge		計算書(通帳の一部を打ち出したもの)
	der Auszugsdrucker , -	Am Auszugsdrucker bekomme ich meine Auszüge.	計算書印刷機 計算書印刷機で計算書をもらいます。
	der Drucker , -	In jedem Büro steht heute ein Drucker.	印刷機、プリンター 現在はどのオフィスにもプリンターがあります。
2	ausdrucken , druckt <u>aus</u> , hat <u>ausgedruckt</u>	Herr Leber lässt seine Kontoauszüge am Drucker ausdrucken.	印刷する レーバー氏は印刷機で講座計算書をプリントアウトします。
	eingeben , gibt <u>ein</u> , hat <u>eingegeben</u>	Frau Bertucelli muss am Automaten ihre Geheimzahl eingeben.	入力する ベルトウツェリさんはATMで暗証番号を入力します。
	bedienen , bedient, hat <u>bedient</u>	Susanne bedient Herrn Stäger am Schalter.	世話を焼く、サービスする ズザンネは窓口でシュテーターさんに対応します。
	das Konto , Konten	Herr Strittmatter hat noch kein Konto bei der Bank.	口座 シュトリットmatterさんはまだ銀行に口座がありません。
	der Kontoauszug, -auszüge	Ich bekomme jeden Monat meinen Kontoauszug.	口座の計算書 毎月口座計算書をもらいます。

<i>Das kann man mit Geld machen</i> お金でできること		
abheben , hebt ab, hat abgehoben	überweisen , überweist, hat	wechseln , wechselt, hat

下ろす	überwiesen 振り込む	gewechselt 両替する、くずす
leihen, leiht, hat geliehen 借りる	holen, holt, hat geholt (お金を)受け取ってくる	verdienen, verdient, hat verdient 稼ぐ
einzahlen, zahlt ein, hat eingezahlt 払い込む、預金する	auszahlen, zahlt aus, hat ausgezahlt 支払う、現金化して渡す	

	die Karte, -n (Bankkarte)		カード(キャッシュカード)
	schieben, schiebt, hat geschoben	Frau Bertucelli hat gerade ihre Karte in den Geldautomaten geschoben.	押す、押し込む ベルトゥツェリさんはちょうどカードをATMに入れたところです。
	die Geheimzahl, -en	Jetzt gibt sie ihre Geheimzahl ein.	暗証番号 今彼女は暗証番号を入力しています。
	geheim	Die Zahl ist geheim. Nur Frau Bertucelli kennt sie.	秘密の 数字は秘密です。ベルトゥツェリさんだけが知っているのです。
	das Geschäft, -e	Er zahlt Geld auf sein Geschäftskonto ein.	商店、会社 彼はお金を会社の口座に入金します。
3	das Modell, -e	Hier sehen Sie drei Kontomodelle.	モデル、型、ひな型 ここに口座の3つのモデルがあります。
	das Privatkonto, -konten	Das Privatkonto <i>Direkt</i> hat einige Vorteile.	個人口座 個人口座のディレクトムにはいくつか利点があります。
	die Einzahlung, -en	Einzahlungen können Sie an der Kasse machen.	預金 預金は窓口で行うことができます。
	die Auszahlung, -en	Für Auszahlungen muss man zur Kasse gehen.	支払い、現金化 現金支払いは、窓口に行かなくてはなりません。
	die Überweisung, -en	Ich möchte eine Überweisung machen.	振替、送金 振替をしたいのですが。
	die EC-Karte, -n	Mit der EC-Karte kann ich fast überall bezahlen.	ユーロチェックカード(ヨーロッパ全)

			域で通用するクレジットカード) ユーロチェックカードでは、ほぼあらゆる場所で支払うことができます。
	gratis	Die EC-Karte ist gratis.	無料で ユーロチェックカードは無料です。
	das Telefon/Online-Banking (nur Sing.)	Statt zur Bank zu gehen, kann man auch Telefon-Banking machen.	テレフォン・バンキング / オンライン・バンキング (単数形でのみ) 銀行に行く代わりにテレフォン・バンキングができます。
	gegen	Folgende Leistungen bekommen Sie gegen Aufpreis.	～と交換に 追加料金をお支払いいただければ、以下サービスが受けられます。
	der <u>Aufpreis</u> , -e	Der Aufpreis ist nicht sehr hoch.	追加料金、割増価格 追加料金はそれほど高くはありません。
	der Standard, -s	Diese Leistungen sind bei jeder Bank Standard.	標準、水準 これらのサービスは、どんな銀行でも標準になっています。
	CHF (= Schweizer Franken)	Die VISACARD kostet 27,80 CHF im Jahr.	スイス = フラン (スイスの貨幣単位) VISA カードは年に 27 スイス = フラン 80 ラッペンがかかります。
	inklusive	Bei diesem Kontomodell ist die EC-Karte inklusive.	～も含めて この口座モデルにはユーロチェックカードが含まれています。
	zusätzlich	Für 14,00 CHF bekommen Sie eine zusätzliche EC-Karte.	追加の 14 スイス = フランでユーロチェックカードが追加でき

			ます。
	das Gold (<i>nur Sing.</i>)	Seine Uhr ist aus Gold.	金 (単数形でのみ) 彼の時計は金製です。
	exklusiv	Er isst oft in exklusiven Restaurants.	排他的な、高級な 彼はよく高級レストランで食事します。
	die Zinsen (<i>nur Pl.</i>) die Guthabenzinsen (<i>nur Pl.</i>)	Die Guthabenzinsen betragen 2%.	利子、利息 (複数形でのみ) 預金利息 預金利息は2%です。
	extra	Man muss für Überweisungen am Schalter extra bezahlen.	別に、特別に、余分に 窓口での振替送金には特別に支払う必要があります。
	sich entscheiden (für + <i>Akk.</i>), entscheidet sich, hat sich entschieden	Für welches Modell entscheidet sich Herr Strittmatter?	(für + 4格に)の方を取ることに決める シュトリットマッターさんはどのモデルに決めますか。
4	der Spezialist, -en		専門家、スペシャリスト
	der Computerspezialist, -en	Sie arbeitet als Computerspezialistin und verdient sehr gut.	コンピュータの専門家 彼女はコンピュータの専門家として働いていて、稼ぎがとてよい。
	der Zirkus, -se	Sie arbeitet bei einem Schweizer Zirkus und ist fast immer auf Reisen.	サーカス 彼女はスイスのサーカスで働いていて、ほとんどいつも旅に出ています。
	auf Reisen sein		旅行中である
	fest	Er hat kein festes Einkommen.	固定した 彼には決まった収入がありません。
	das Einkommen , -	Ihr Einkommen ist nicht sehr hoch.	収入 彼女の収入はあまり多くありません。

Freizeitbeschäftigungen			余暇活動
	die Beschäftigung, -en	Susanne und Jeanette suchen nach einer gemeinsamen Freizeitbeschäftigung.	仕事、取り組み ズザンネとジャネットは一緒に過ごすレジャープランを探しています。
1	die Cafeteria, -s	Susanne und Jeanette sitzen in der Cafeteria.	喫茶店、カフェテリア ズザンネとジャネットはカフェテリアに座っています。
	der Einkaufsbummel, -		ショッピング、買い物 をしながらの街歩き
	der Spaziergang, -gänge	Sie überlegen, ob sie einen Einkaufsbummel oder lieber einen Spaziergang machen sollen.	散歩 彼女たちは、ショッピングをするか散歩をしたほうがいいのかじっくり考えています。
	der Ausflug , Ausflüge	Am Samstag machen sie zusammen einen Ausflug.	遠足、小旅行、ハイキング 土曜日に彼女たちはハイキングに出かけます
	aufhören , hört <u>auf</u> , hat <u>aufgehört</u>	Jeanette hört heute erst um 6 Uhr auf zu arbeiten.	やめる、途切れる ジャネットは今日6時ようやく仕事を終わりにしました。
	versuchen , versucht, hat versucht	Morgen versucht sie früher aufzuhören.	試みる 明日はもっと早くに終わりにしようと思っています。
	versprechen , verspricht, hat versprochen	Susanne verspricht pünktlich zu kommen.	約束する ズザンネは時間通りにくることを約束します。
	unternehmen, unternimmt, hat unternommen	Susanne findet es toll, etwas mit Jeanette zu unternehmen.	やってみる、行う ズザンネは、ジャネットと何かをやってみることが素敵だと思っています。
	absagen, sagt ab, hat abgesagt	Susanne versucht ihren Termin abzusagen.	取りやめにする、取り消す

			ズザンネは予定日時を取り消してみようとしています。
3	Sag mal	Sag mal, hast du Lust, nächste Woche nach Zürich zu kommen?	ねえ、あのさ ねえ、来週チューリヒに来る気はない？
	die Cousine , -n	Meine Cousine war noch nie in Zürich.	従姉、従妹 私の従姉はまだチューリヒに行ったことがないの。
	zu Besuch kommen	Sie kommt am Donnerstag zu Besuch.	訪問する 彼女は木曜日にうちに来るのよ。
	zu dritt	Es ist bestimmt lustig, zu dritt auszugehen.	3人で 3人で外出したら、きっと楽しいわよ。
4	die Ansicht , -en	Welche Personen im Kurs haben die gleichen Ansichten wie Sie?	意見、見解 クラスのどの人物があなたと同じ意見を持っていますか。
	das Rad , Räder Rad fahren	Ich finde es toll, Rad zu fahren.	車輪、自転車 私は、サイクリングが素敵だと思う。
5	überreden , überredet, hat überredet	Überreden Sie andere Kursteilnehmer mitzukommen.	説得する クラスのほかの参加者が一緒に来るように説得しなさい。
	am Ende	Am Ende feiern Sie zusammen ein Fest.	最後に 最後にパーティーを一緒にするのです。
	gewinnen , gewinnt, hat gewonnen	Die größte Gruppe gewinnt.	勝つ 最も大きいグループが勝ちです。
"Blinde Kuh"			「目隠し鬼」
	„Blinde Kuh“ (<i>Spiel</i>)	„Blinde Kuh“ ist ein Kinderspiel.	「目隠し鬼ごっこ」 「目隠し鬼」は、子どもの遊びです。
	blind	Im Restaurant „Blinde Kuh“ sind die Kellner blind.	目の不自由な レストラン「目隠し鬼」では、ウェイト

			ーが視覚障害を持っています。
	die <u>K</u> uh, Kühe	Kühe geben Milch.	牛 牛は乳を出します。
1	das Dunkel (<i>nur Sing.</i>)	Im Restaurant "Blinde Kuh" isst man im Dunkeln.	暗がり、暗闇(単数形でのみ) レストラン「目隠し鬼」では暗闇の中で食事をします。
	tasten, tastet, hat getastet	Man muss tasten, um seinen Teller zu finden.	手探りする、手で触れてみる 自分の皿を見つけるのに、手探りしなければなりません。
	die Dunkelheit (<i>nur Sing.</i>)	Genießen Sie Ihr Essen in der Dunkelheit.	闇、暗さ(単数形でのみ) 闇の中での食事をお楽しみください。
3	das Gästebuch, -bücher	In diesem Restaurant gibt es auch ein Gästebuch.	ゲストブック(客が記念に書き記すもの) このレストランにはゲストブックもあります。
	der <u>E</u> intrag, Einträge	Welche Einträge sind positiv, welche negativ?	記事、書き込み どの書き込みが肯定的でどれが否定的ですか。
	sich lohnen , lohnt sich, hat sich gelohnt	Es hat sich gelohnt, auf das Essen zu warten.	甲斐がある、する価値がある 食事を待った甲斐がありました。
	sich gewöhnen (an + <i>Akk.</i>), gewöhnt sich, hat sich gewöhnt	Ich habe mich sehr schnell an die Dunkelheit gewöhnt.	(an + 4 格に) 慣れる 暗さにはすぐに慣れました。
	wundervoll	Das Essen und die Musik waren wundervoll.	素晴らしい、見事なお料理も音楽も見事でした。
	der <u>S</u> chulfreund, -e	Ich habe mich hier mit alten Schulfreunden getroffen.	学友、同級生、同窓生 私はここで昔の同級生と待ち合わせをしました。
	umschütten, schüttet um, hat umgeschüttet	Ich habe mein Weinglas umgeschüttet.	ひっくり返してこ

			ぼす、ぶちまける 私はワイングラス をひっくり返して こぼしてしまいました。
5	die Sprachschule, -n	Stellen Sie sich vor, Ihre Sprachschule hat ein Gästebuch.	語学学校 あなたの語学学校 にゲストブックが あるとします。
	die Erfahrung, -en	Schreiben Sie etwas über Ihre Erfahrungen.	経験 あなたの経験につ いて何か書きなさい。
	veröffentlichen, veröffentlicht, hat veröffentlicht	Vielleicht möchte Ihr Kurs seine Texte veröffentlichen?	(印刷した形で) 発表する、出版する ひょっとしてクラ スでその文章を印 刷・公表したいです か。
Das schwarze Brett			掲示板
	das schwarze Brett (hier nur Sing.)	An einem schwarzen Brett hängen verschiedene Informationen.	掲示板(ここでは単 数形でのみ) 掲示板には様々な 情報が掲示されて います。
1	elektronisch	Am elektronischen schwarzen Brett der Firma kann man viele Informationen finden.	電子の この会社の電子掲 示板にはたくさん の情報があります。
	merken, merkt, hat gemerkt	Ich bin die Neue, wie Sie sicher schon gemerkt haben.	気づく、感じる 皆さんもうお気づ きのことと思いま すが、私は新入社員 です。
	die Tour, -en	Ich will eine Tour durch die Alpen machen.	遠足、ハイキング、 ツアー アルプス山脈を通 るハイキングをす るつもりです。
	die Schwäche, -n	Ich telefoniere zu viel; das ist meine große Schwäche.	弱点、弱み、短所 私は電話しすぎま す。それが私の大き な短所です。

	die Zusammenarbeit (nur Sing.)	Die Zusammenarbeit mit ihm funktioniert gut.	共同作業、協力 (単数形でのみ) 彼との共同作業はうまく機能しています。
	die Kundenberaterin, -innen	Susanne Knab ist Kundenberaterin.	顧客案内係り ズザンネ・クナープは顧客案内係です。
	die Pension (hier nur Sing.) in Pension gehen	Nach 38 Jahren gehe ich endlich in Pension.	年金、退職年金 (ここでは単数形でのみ) (退職して)年金生活に入る 38年間を終えてついに年金生活に入ります。
	hart	Das waren 38 harte Jahre.	厳しい、過酷な それは過酷な38年間でした。
	sich bedanken (für + Akk.), bedankt sich, hat sich bedankt	Ich möchte mich für die gute Zusammenarbeit bedanken.	(für + 4格に) 感謝する、礼を言う 共同作業がうまくいったことに感謝を述べたいと思います。
	leisten, leistet, hat geleistet	Er hat in seinem Leben viel geleistet.	果たす、成し遂げる、する 彼は生涯で業績が多い。
	die Filiale, -n	Sie haben mir beim Aufbau unserer Filiale sehr geholfen.	支店 皆さんはこの支店の建設に際して私に並々ならぬ援助をしてくれました。
	(sich) erinnern (an + Akk.), erinnert, hat erinnert	Ich erinnere mich immer wieder gerne an unsere schönen Betriebsausflüge.	(an + 4格のことを)(思い出す) 思い出させる 私たちの素敵な社員旅行のことを再三思い出します。
	der Betriebsausflug, -ausflüge	Die Betriebsausflüge und die gemeinsamen Weihnachtsfeiern waren toll.	社員旅行、社内旅行 社員旅行と、共同でのクリスマスパーティーは素晴らしかった。

	die <u>Weihnachts</u> feier, -n		クリスマスパーティー
	der <u>Enkel</u> , -	Meine Enkel freuen sich, dass ich jetzt mehr Zeit habe.	孫 孫たちは、これまでより私の時間に余裕ができると喜んでいます。
	sich kümmern (um + <i>Akk.</i>), kümmert sich, hat sich gekümmert	Ich muss mich jetzt mehr um meine Enkel kümmern.	(+4格の) 面倒を見る これから私は孫たちの面倒をもっと見なくてはなりません。
	aufpassen (auf + <i>Akk.</i>), passt <u>auf</u> , hat <u>aufgepasst</u>	Meine Frau und ich passen auf unsere Enkel auf.	(auf + 4格に) 注意を払う 妻と私は孫たちに気を配ります。
	sich Sorgen machen (um+ <i>Akk.</i>)	Ich mache mir keine Sorgen um die Zukunft.	(um+4格のことを) 心配する 将来の心配はしていません。
	der Filialleiter, -	Herr Tritschler ist Filialleiter.	支店長 トリッチュラー氏は支店長です。
3	schwerhörig	Susanne hat eine schwerhörige Großmutter.	耳の遠い、難聴のズザンネには耳の遠い祖母がいます。
	fortsetzen, setzt fort, hat fortgesetzt	Wann können wir das Gespräch fortsetzen?	続ける、先へ進める この話の続きはいつできますか。
	das Telefonat, -e	Sie führt ein Telefonat mit ihrer Oma.	電話での会話 彼女はおばあさんと電話で話をします。
	das Gesprächsthema, -themen	Welche Gesprächsthemen kommen vor?	話題 どんな話題が出てきますか。
	Ein Quiz		クイズ
1	die <u>Lösung</u> , -en	Wo stehen die Lösungen für das Quiz?	解答、答え このクイズの答えはどこにありますか。
	die <u>Übung</u> , -en das <u>Übungsbuch</u> , -bücher	Sie sind im Übungsbuch versteckt.	練習 問題集、練習帳

			答えは問題集の中に隠してあります。
	die Hälfte , -n	Mehr als die Hälfte der Schweizer sprechen Deutsch.	半分、半数 スイス人の半数以上がドイツ語を話します。
	die Sprachgrenze, -n	Es gibt mehrere Sprachgrenzen in der Schweiz.	言語境界 スイスには複数の言語境界があります。
<i>So sagt man in der Schweiz</i> スイスでは次のように言います。			
Grüezi (miteinander)! (CH) (スイスでの挨拶) おはよう、こんにちは、こんばんは、ごきげんよう、さようなら (スイス)	das Velo , -s (CH) 自転車 (スイス)	das Tram , -s (CH) 路面電車、市街電車 (スイス)	
der Kanton, -e (CH) カントン (スイスの行政単位)、州 (スイス)	der Chauffeur , -e (CH) 職業運転手 (スイス)	die Röstli (<i>nur Pl.</i>) (CH) レスティ (短冊状に切ったジャガイモを焼いた料理) (単数形でのみ) (スイス)	
	der Röstigraben (Name)	Die deutsch-französische Sprachgrenze in der Schweiz nennt man Röstigraben.	レスティグラベン スイスにおけるドイツ語とフランス語の言語境界のことをレスティグラベンと言います。
	die Wahl , -en	Wann finden wieder Wahlen statt?	選挙 選挙が再び行われるのはいつですか。
	teilnehmen (an + Dat.), nimmt teil , hat teilgenommen	Seit wann können die Schweizer Frauen an allen politischen Wahlen teilnehmen?	(an + 3格に) 参加する スイスの女性たちがすべての選挙に参加できるようになったのはいつからですか。
	der Kuckuck, -e		カッコウ
	die Kuckucksuhr, -en	In manchen Wohnzimmern hängt eine Kuckucksuhr.	カッコウ時計 リビングにカッコウ時計のかかっている家が少なくあ

			りません。
	das Gewehr, -e	Jeder Schweizer Mann hat ein Gewehr.	銃、小銃 スイス人は誰でも銃を持っています。
	das Taschenmesser, -	Die Schweizer Taschenmesser sind berühmt.	ポケットナイフ スイスのポケットナイフは有名です。

Lektion 17			第 17 課
Die Schwaben-metropole: Stuttgart			シュヴァーベンの中心：シュトゥットガルト
	der Schwäbe, -n	Die Schwaben leben in Süddeutschland.	シュヴァーベンの人 シュヴァーベン人は南ドイツに住んでいます。
	die Schwäbin, -nen		シュヴァーベンの人（女性）
1	industriestark	Stuttgart ist das Zentrum einer der industriestärksten Regionen der Bundesrepublik.	工業の発達した、高度に工業化されたシュトゥットガルトは、ドイツ連邦共和国で最も工業が盛んな地域のひとつの中心地です。
	der Weinberg, -e	Viele Leute hier haben einen kleinen Weinberg.	丘陵状のブドウ畑、ブドウ山 ここでは多くの人々が小さなワイン山を持っています。
	besitzen , besitzt, hat besessen	Auch Familie Strecker besitzt einen Weinberg.	所有している シュトレッカー一家もワイン畑を持っています。
	der Bauer , -	Heute gibt es in Deutschland immer weniger Bauern.	農業従事者 今日ドイツでは農業に従事する人がどんどん少なくなっています。
	der Bierbrauer, - /	Robert Bosch war der Sohn eines Bierbrauers.	ビール醸造業者 ローベルト・ボッシュはあるビール醸造家の息子でした。
	das Hintergebäude, -	Sein erstes Unternehmen hat er in einem Hintergebäude gegründet.	裏の家屋、裏にある離れ 彼は最初の会社を

			裏の離れで立ち上げました。
	die <u>F</u> einmechanik (nur Sing.)	Es war die „Werkstätte für Feinmechanik und Elektrotechnik“.	精密機械工学 (単 数形でのみ) それは「精密機械 工学及び電気工学 作業所」でした。
	der <u>A</u> usbilder, -	Im neuen Ausbildungszentrum arbeiten 45 Ausbilder.	職業教育養成員 新たな職業訓練セ ンターには45人の 指導員が働いてい ます。
	der <u>L</u> ehrling, -e	Sie unterrichten die Lehrlinge in mehreren technischen Berufen.	見習い、研修生 彼らは色々な専門 職の研修生に授業 をします。
	technisch		技術の、専門的な
	der <u>A</u> zubi, -s	Lehrlinge werden heute Azubis (Auszubildende) genannt.	職業訓練生 見習いは現在職業 訓練生と呼ばれて います。
	die <u>B</u> erufsschule, -n	Die Azubis müssen auch die Berufsschule besuchen.	職業学校 職業訓練生は職業 学校にも通わなく てはなりません。
	die <u>S</u> ekretärin, -nen	Erika Strecker ist Sekretärin von Beruf.	秘書、書記、事務 係(女性) エリカ・シュとレ ッカーは秘書で す。
	von Beruf sein	Was sind Sie von Beruf?	(職業訓練を修了し て)~の職業である あなたの職業は何 ですか。
	die <u>L</u> ehre, -n	Matthias macht eine Lehre.	見習修行、研修、 実習 マティアスは見習 い修行をしています。
	im / am selben	Er macht die Lehre im selben Betrieb wie sein Vater.	同じ~で 彼は父親と同じ企 業で実習をしてい ます。
2	das <u>S</u> tadtgebiet, -e	Im Stuttgarter Stadtgebiet gibt es ungewöhnlich viele Parks und Wälder.	市区、市の管轄地 域 シュトゥットガル

			ト市域には並外れて多くの公園や森があります。
	eine Rolle spielen	Die Automobilindustrie spielt eine zentrale Rolle für die ganze Region.	役割を果たす 自動車産業はこの地域全体の中心的役割を果たしています。
	zweitgrößt-		2番目に大きい
	der Anteil, -e	Die Stadt hat den zweitgrößten Ausländeranteil aller deutschen Städte.	この都市は、ドイツの都市の中で外国人の割合が2番目に大きい。
	zoologisch	Die "Wilhelma" ist nicht nur ein zoologischer, sondern auch ein botanischer Garten.	動物学の「ヴィルヘルマ」は単なる動物園ではなく、植物園でもあります。
	botanisch		植物学の
	zugleich	Sie ist sehr schön und zugleich sehr groß.	同時に、そしてまたそれはとても美しく、また同時にとても大きい。
	die Richtung , -en		方向、傾向、流れ
	die Musikrichtung, -en	Man findet hier für alle Musikrichtungen ein großes Angebot.	音楽の傾向、ジャンル ここでは、どんな音楽ジャンルでも数多くのプログラムが提供されています。
	Robert Bosch - ein Erfinder		発明家 - ローベルト・ボッシュ
	der Erfinder, -	Kennen Sie den Erfinder des Telefons?	発明家 電話を発明した人を知っていますか。
1	automatisch	Eine Waschmaschine wäscht die Wäsche automatisch.	自動の、自動的な 洗濯機は洗濯物を自動で洗います。
	der Roboter, -	Heute machen in vielen Fabriken Roboter die Arbeit.	ロボット 今日、多くの工場ですべての作業をしています。

	künstlich		人工的な
	unangenehm	Roboter sind künstliche Arbeiter, die für Menschen unangenehme Arbeiten machen.	快適でない ロボットは、人間にとって快適でない仕事をこなす人工的な労働者です。
	übergeben, übergibt, hat übergeben	Man übergibt viele unangenehme Arbeiten heute Robotern.	委ねる、任せる 多くの不快な作業が、今日ではロボットに任せられています。
	das Bügeleisen, -	Ein Bügeleisen ist ein Gerät, das man nach dem Waschen benutzt.	アイロン アイロンは、洗濯の後に使う道具です。
	das System , -e		体系、組織、制度、システム
	das Navigationssystem, -e	Ein Navigationssystem zeigt dem Fahrer den richtigen Weg an.	ナビゲーションシステム ナビゲーションシステムは運転者に正しい道を知らせます。
	anzeigen, zeigt an, hat angezeigt		知らせる、指示する
	die Klimaanlage, -en	In vielen Autos sind heute Klimaanlagen.	エアコン 今日、多くの自動車にはエアコンがついています。
	der Apparat , -e	Ein Klimagerät ist ein Apparat, der für die richtige Temperatur in Gebäuden sorgt.	器具、装置 空調器具は、建物内の快適温度に調節する装置の一種です。
	sorgen (für), sorgt, hat gesorgt		(~の ことを) 配慮する 、(~を) 調達する
	die Zündkerze, -n	Eine Zündkerze ist ein Teil im Auto, das für den Start des Motors nötig ist.	点火栓 点火栓は車の一部分で、モーターが動き始めるのに必要なものです。
	die Erfindung, -en	Welche Erfindungen sind für uns besonders wichtig?	発明、発明品 どの発明品が私たちにとって特に重

			要ですか。
2	die Werkstatt , -stätten	Am Anfang hatte Rober Bosch nur eine kleine Werkstatt.	作業場、仕事場 当初ローベルト・ボッシュは小さな作業場しか持っていませんでした。
	zunächst	Die Firma besteht zunächst aus drei Mitarbeitern.	さしあたり、まずは、第一に会社は、当初3人の協力者で設立されます。
	der Handwerker , -	In der Werkstatt arbeiten ein Handwerker und ein Lehrling.	手工業者、職人 作業場では職人と見習いが働きます。
	sich beschäftigen (mit + Dat.), beschäftigt sich, hat sich beschäftigt	Der Lehrling beschäftigt sich mit verschiedenen Aufgaben.	(mit + 3 格に) 従事する 見習いは、様々な課題に取り組みます。
	die Installation, -en		配線、配管
	die Reparatur , -en	Er lernt auch die Installation und die Reparatur von verschiedenen Geräten.	修理 彼は色々な機器の配線と修理も学びます。
	elektrisch	Gibt es Ihrem Haushalt viele elektrische Geräte?	電気の あなたの家庭にはたくさんの電気機器がありますか。
	daneben	Daneben arbeitet das kleine Unternehmen auch an der Entwicklung einer Zündung für Gas- und Benzinmotoren.	その他に、それと並んで、同時に それと同時に小さな会社もガス・ガソリンエンジンの点火の開発に向けて稼働しています。
	die Zündung, -en		発火、点火
	der Motor , -en		モーター、発動機
	das Benzin (<i>nur Sing.</i>)	Ein Auto braucht zum Fahren Benzin.	ガソリン (<i>単数形でのみ</i>) 自動車が走るのにガソリンが必要です。
	dringend	Das Auto muss dringend in die Werkstatt.	緊急の、差し迫った

			この自動車は緊急に作業場に入れなければならない。
	problemlos	Ein neues Gerät muss problemlos funktionieren.	問題なく 新しい機器は、当然問題なく動く。
	der Typ , -en	Die Firma Bosch produziert immer wieder neue Typen dieses Gerätes.	型、型式 ボッシュ社は、この機器の新たな型式をどんどん生産しています。
	das Fahrzeug, -e	Autos und Busse sind Fahrzeuge.	乗り物 自動車とバスは乗り物です。
	verwendbar	Dieses Bügeleisen ist nicht mehr verwendbar.	使える、利用できる このアイロンはもう使えない。
	begründen, begründet, hat begründet	Die Zündkerze hat den weltweiten Erfolg der Firma begründet.	基礎付ける、築く、設立する 点火栓は、この会社の世界的成功を築き上げたのです。
	die GmbH (= Gesellschaft mit beschränkter Haftung), -s		有限会社
	das Tochterunternehmen, -	Heute hat die Robert Bosch GmbH 250 Tochterunternehmen in 50 Ländern.	子会社、系列企業 今日ローベルト・ボッシュ有限会社は250の子会社を50カ国に持っています。
	die Elektronik (<i>nur Sing.</i>)	Die Autoelektronik spielt immer noch eine zentrale Rolle bei Bosch.	電子工学、エレクトロニクス(<i>単数形でのみ</i>) 自動車エレクトロニクスは今でもボッシュで中心的役割を果たしています。
	der Besitz (<i>nur Sing.</i>) im Besitz sein	Seit 1964 ist die Firma Bosch im Besitz einer Stiftung.	所有物、財産(<i>単数形でのみ</i>) ~を所有している 1964年からボッシ

			ユ社は、財団を所有しています。
	die Stiftung, -en	Die Stiftung hilft kulturellen, wissenschaftlichen und sozialen Projekten.	財団、基金 この財団は、文化的、学術的、社会的なプロジェクトを支援しています。
	sozial		社会的
	der Unternehmer, -	Als Unternehmer hatte er von Anfang an großen Erfolg.	企業家、経営者 経営者として彼は最初から大きな成功を収めました。
	von Anfang an		最初から
	das Haushaltsgerät, -e	Das Bügeleisen ist ein Haushaltsgerät.	家庭用器具 アイロンは家庭用器具です。
4	die Glühbirne, -n	Eine Glühbirne gibt Licht.	電球 電球は光を放ちます。
	der O fen, Öfen	Der Ofen ist eine sehr alte Erfindung.	ストーブ ストーブはとても古くに発明されたものです。
	der L autsprecher, -	Lautsprecher gibt es erst seit dem 20. Jahrhundert.	拡声器 拡声器は20世紀によく現れたものです。
	„Lehrjahre sind keine Herrenjahre“		「見習い中は贅沢できない」
	das L ehrjahr, -e	In den Lehrjahren lernen Lehrlinge ihren Beruf.	修行時代、見習い期間 修行期間中、見習いは職を覚えます。
1	die G rafik, -en	Sprechen Sie im Kurs über die Grafik.	グラフ、図表、グラフィックアート この図表について、クラスで話しなさい。
	die H auptschule (nur Sing.)	Die Hauptschule dauert 5 Jahre.	基幹学校 (単数形のみ) 基幹学校は5年間あります。

	die Realschule (<i>nur Sing.</i>)	Die Realschule besucht man 6 Jahre lang.	実科学校 (<i>単数形でのみ</i>) 実科学校には6年間通います。
	der Abschluss, Abschlüsse	Man kann verschiedene Schulabschlüsse machen.	卒業(試験)、卒業資格 様々な卒業資格を取ることができます。
	die Matura , (<i>nur Sing.</i>) (<i>CH</i>)	In der Schweiz nennt man das Abitur "Matura".	高校卒業(大学入学)資格(試験)(<i>単数形でのみ</i>)(<i>スイス</i>) スイスでは、アビトゥアのことを「マトウラ」と言います。
	das duale System (<i>fester Begriff</i>)	Das duale System ist ein Berufsausbildungssystem, das aus zwei Teilen besteht.	二元制度 二元制度は、2つの部分からなる職業訓練システムです。
2	zeitlich	Finden Sie die richtige zeitliche Reihenfolge?	時間的な 時間に沿った順番が分かりますか。
	die Reihenfolge , -n		順序
	der Ausbildungsplatz , -plätze	Hast du schon einen Ausbildungsplatz gefunden?	職業訓練の場 君はもう職業訓練先を見つけた?
	die Berufsberatung, -en	Nein, ich will zuerst zur Berufsberatung gehen.	職業相談、職業指導 いや、まず職業相談に行こうと思っているんだ。
	die Abschlussprüfung, -en	Am Ende der Ausbildung macht man eine Abschlussprüfung.	修了試験、卒業試験 養成訓練の最後には、修了試験を受けます。
	die Berufsausbildung, -en	Viele junge Leute machen nach der Schule eine Berufsausbildung.	職業訓練、 多くの若者が学校を出た後、職業訓練を行います。
	anerkannt	Mit einem anerkannten Abschluss können sie sich eine Stelle suchen.	定評のある、一般的に認められている 認可を受けた修了

			証を持って、彼らは勤め口を探すことができます。
	der <u>Ausbildungsberuf</u> , -e	Es gibt ungefähr 380 anerkannte Ausbildungsberufe für mehr als 20 000 verschiedene Berufstätigkeiten.	養成のための職 2 万以上の様々な業種に対して、認可を受けた養成のための職がおおよそ 380 あります。
	die Berufstätigkeit (nur Sing.)		職業、仕事 (単数形でのみ)
	die <u>Tätigkeit</u> , -en	Das ist eine Tätigkeit mit großer Verantwortung.	働き、活動、仕事 それは、責任の大きい仕事です。
	das <u>Arbeitsfeld</u> , -er	Für welches Arbeitsfeld interessieren Sie sich?	職種、仕事の領域 どんな職種に興味がありますか。
	die Schulzeit (nur Sing.)	Viele Schüler überlegen sich erst am Ende der Schulzeit, was sie machen wollen, und suchen dann eine Lehrstelle.	(高等教育を受ける以前の) 学校時代 多くの生徒は、学校を卒業して初めて自分が何をしたいのか考え、それから見習いとしての勤め先を探します。
	die Lehrstelle, -n		見習い先、職業訓練を受ける勤め先
	gründlich	Im Arbeitsamt können sie eine gründliche Berufsberatung bekommen.	徹底的な、良心的な 職業安定所では、決め細やかな職業指導を受けることができます。
	der / die <u>Jugendliche</u> , -n	Viele Jugendliche suchen sehr lange nach einem Ausbildungsplatz oder finden gar keinen.	(法律上は 14 歳以上 18 歳未満の) 青少年 多くの青少年が訓練先を見つけるのに長くかかるか、或いはまったく見つけられません。
	gar kein, -e		まったくない
	<u>unterschreiben</u> , unterschreibt, hat	Der Azubi unterschreibt einen Ausbildungsvertrag mit dem	署名する 職業訓練生は、訓

	unterschr <u>ie</u> ben	Arbeitgeber, bei dem er die Ausbildung macht.	練を受ける先の雇用者との訓練契約に署名します。
	der Arbeitgeber , -		雇用者、雇い主
	regeln , regelt, hat geregelt	Der Vertrag regelt einige Dinge, z.B. die Dauer der Ausbildung und die Bezahlung der Lehrlinge.	規制する、秩序付ける その契約は、例えば訓練期間や見習いへの報酬といったいくつかの事柄を規則付けています。
	die <u>Dauer</u> (<i>nur Sing.</i>)		期間、継続 (単数形でのみ)
	die Be <u>z</u> ahlung, -en		支払い、給料、報酬
	normaler weise	Eine Berufsausbildung dauert normalerweise drei oder dreieinhalb Jahre.	通常は、普通は 職業訓練は通常 3 ~ 3 年半続きます。
	der Fachunterricht (<i>nur Sing.</i>)	In der Berufsschule gibt es Fachunterricht.	専門科目の授業 (単数形でのみ) 職業学校には専門科目の授業があります。
	die Wirtschaftskunde (<i>nur Sing.</i>)	Außerdem bekommt man dort Unterricht in Wirtschaftskunde.	経済学 (単数形でのみ) 他にもそこでは経済学の授業があります。
	die Lehrwerkstatt, -stätten	Den praktischen Teil der Ausbildung machen die Azubis in Lehrwerkstätten.	見習い作業所、訓練用の仕事場 訓練の実践的な部分を、訓練生は見習いよりの作業所で行います。
	so äh nlich	Das System gibt es so ähnlich auch in Österreich und in der Schweiz.	よく似た、似たような この制度とよく似たような制度がオーストリアやスイスにもあります。
	existieren , existiert, hat existiert	Es existiert auch noch in einigen anderen Ländern.	存在する それはまた他の国々にも存在します。
	die Grund lage, -n	Ein guter Schulabschluss ist eine	基礎、土台

		wichtige Grundlage für die Suche nach einem Arbeitsplatz.	良い成績で学校を卒業していることが、職場探しに重要な基盤となります。
	theoretisch	Neben der praktischen bekommt der Lehrling auch eine theoretische Ausbildung.	理論的な訓練生は、実践的訓練と同時に理論的な養成も受けます。
	verantwortlich (für)	Für einen Teil der Ausbildung ist der Betrieb verantwortlich.	(～に対して)責任のある 訓練の一方の部分に対しては、会社に責任があります。
4	staatlich	Die Berufsschulen sind staatliche Schulen.	国立の、国家の職業学校は国立学校です。
7	raten , rät, hat geraten	Sie müssen raten, wer das ist.	推測する、当てる 誰だか当てなければなりません。
Der Familienrat tagt			家族会議開催
	der Familienrat , -räte	Der Familienrat hat gestern wieder getagt.	家族会議 家族会議が昨日再び開かれました。
	tagen, tagt, hat getagt		会議を催す、開会中である
1	morgendlich	Die Familie diskutiert beim morgendlichen Frühstück.	朝の、朝のような家族は朝食時に議論しています。
	die Harmonie (hier nur Sing.)	Wo es Ärger gibt, ist keine Harmonie.	調和、一致 (個々では単数形のみ) 怒りがあると、調和はない。
	(sich) streiten, streitet, hat gestritten	Melanie und Matthias streiten sich oft.	喧嘩をする メラニーとマティアスはしょっちゅう喧嘩をします。
	sich beschweren (bei + Dat., über + Akk), beschwert, hat	Melanie beschwert sich bei ihrer Mutter über ihren Bruder.	(bei + 3 格に、 über + 4 格のことで) 苦情を言う

	beschwert		メラニーは、母親に兄のことで苦情を言います。
	das Altpapier (<i>nur Sing.</i>)	Matthias soll das Altpapier zum Container bringen.	古紙 (単数形のみ) マティアスは、古紙を回収コンテナまで運ぶよう言われます。
	der Container, -		コンテナ
	die Hausaufgabe, -n	Er muss noch Hausaufgaben machen.	宿題 彼はまだ他に宿題をやらねばなりません。
	der Berufsschüler, -	Matthias ist Berufsschüler.	職業学校生 マティアスは職業学校生です。
	erledigen , erledigt, hat erledigt	Er soll heute noch ein paar Dinge erledigen.	片付ける、やり遂げる マティアスはまだ他に2,3のことを片付けるよう言われています。
	die Entschuldigung, -en	Seine Mutter schreibt ihm eine Entschuldigung.	許し、言い訳、欠席通知、断り状 彼の母親は、彼に欠席通知を書いてやります。
	mitteilen , teilt mit, hat mitgeteilt	Melanie teilt ihrer Mutter die Bitte ihres Bruders mit.	知らせる、通知する メラニーは、母親に、兄の頼みを伝えます。
2	abbrechen, bricht ab, hat abgebrochen	Matthias will die Ausbildung abbrechen.	やめる、中断する マティアスは職業訓練をやめたい。
	die Nase voll haben	Nein, ich hab' die Nase voll von der Schule.	うんざりしている いや、僕は学校にうんざりしているんだ。
	mögen , mag, hat gemocht	Ich mag diese Ausbilder nicht.	好む、好きだ 僕はこの訓練指導員が好きじゃないんだ。
	am allerwenigsten	Am allerwenigsten mag ich diesen Blockunterricht.	まったくもって~ ない

			このブロック授業はちっとも好きじゃないんだ。
	der Blockunterricht (nur Sing.)	Der Blockunterricht dauert viel zu lange.	ブロック授業 (単数形でのみ) ブロック授業はひどく長すぎるんだ。
	wochenlang	Wochenlang müssen wir Wirtschaft lernen.	数週間にわたって何週間も経済を勉強しなくちゃならないんだ。
	rein (Adj.)	Das ist doch reine Zeitverschwendung.	純粹な、単なる単なる時間の無駄遣いなんだよ。
	die Verschwendung, -en		浪費、無駄遣い
	die <u>Zeitverschwendung</u> (nur Sing.)	Ich finde, die Berufsschule ist Zeitverschwendung.	時間の浪費 (単数形でのみ) 職業学校は、時間の無駄遣いだと思う。
	ankommen (auf + Akk.), kommt an, ist angekommen	Darauf kommt es doch überhaupt nicht an.	(auf + 4 格が) 重要だ、問題だ そんなこと問題になんかぜんぜんならないよ。
	die Konsequenz , -en	Hast du dir denn die Konsequenzen überlegt?	結果、結論 そうしたら後でどうなるか、よく考えてみたの?
	mittelmäßig	Mit einem mittelmäßigen Abschluss hast du nicht viele Möglichkeiten.	平均的な、平凡な月並みな卒業資格じゃ可能性はあまりないよ。
	kriegen , kriegt, hat gekriegt	Papa hat dir geholfen, die Lehrstelle zu kriegen.	得る、もらう、くらう 訓練先を得るのに、パパに手伝ってもらったじゃない。
	die Alternative, -n	Hast du denn eine realistische Alternative?	二者択一、別の可能性、選択肢 お前に現実的な代案があるのか?
	weiterreden , redet	Wir können weiterreden, wenn du weißt,	更に話を続ける

	weiter, hat weitergeredet	was du willst.	お前が自分で何がしたいのか分かっているのなら、話を続けてもいい。
	reden, redet, hat geredet	Über dieses Thema müssen wir noch einmal reden.	話す この件についてはもう一度話し合わなければいけない。
	dabei	Später sind viele junge Leute froh, dass sie dabei geblieben sind.	そこに、その場以後になって多くの若者たちが、そこに残ってよかったと思っているよ。
4	das Gleiche (nur Sing.)	Welche Personen mögen das Gleiche wie Sie?	同じもの (単数形でのみ) どの人物が、あなたと同じものが好きですか。
	das Rätsel, -	Machen Sie ein Rätsel im Kurs.	クイズ、なぞなぞ クラスでクイズを出しなさい。
	die Zimmerpflanze, -n	Sie mag keine Zimmerpflanzen, aber sie mag asiatisches Essen.	観葉植物 彼女は観葉植物が好きではありませんが、アジア料理は好きです。
	asiatisch		アジアの
	die Rockmusik (nur Sing.)	Er mag schnelle Autos und Rockmusik.	ロック・ミュージック (単数形でのみ) 彼はスピードの出る車とロックが好きです。
5	der Konflikt, -e	In Melanies Familie gibt es Konflikte.	争い、衝突 メラニーの家族で揉め事があります。
	das Rollenspiel, -e	Machen Sie Rollenspiele im Kurs.	ロールプレイ クラスでロールプレイをしなさい。
	unaufmerksam	Ich war gerade etwas unaufmerksam.	注意力散漫な、うっかりした ちょっとうっかりしていました。
	unvernünftig	Sein Verhalten war sehr unvernünftig.	非常識な、考えな

			しの 彼の振る舞いは甚だ非常識だ。
	unmöglich	Finden Sie es nicht unmöglich, dass Ihr Nachbar seinen Hund zur Arbeit mitbringt?	不可能な、ありえない あなたの隣人が飼い犬を仕事に連れて行くなんて、ありえないことだと思いませんか。
	die Faulheit (<i>nur Sing.</i>)	Sie ärgert sich über seine Faulheit.	怠惰、サボり癖(単数形でのみ) 彼女は彼が不精なことに腹を立てている。
	die Hausarbeit , -en	Er hat keine Lust, die Hausarbeit zu erledigen.	家事 彼には、家事を片付けてしまおうという気がない。
	sich beteiligen , beteiligt sich, hat sich beteiligt	Er beteiligt sich zu wenig an der Hausarbeit.	協力する、参加する 彼は家事に非協力的過ぎる。
	Platz machen (<i>Hund</i>)	Fifi, sei ruhig, mach Platz.	(犬が)お座りする フィーフィ、お座りしなさい。
	echt (<i>Adv.</i>)	Ich habe echt die Nase voll!	本当に 本当にうんざり!
	mitarbeiten , arbeitet mit, hat mitgearbeitet	Du musst mehr im Haushalt mitarbeiten.	共同で取り組む、参画する もっと家事に協力してくれなくちゃ。
6	nervig	Benny findet das Azubi-Leben nervig.	力強い、たくましい、いらいらしたベニーは職業訓練生生活がいらだたしいと思っています。
	Schwäbische Landeskunde		シュヴァーベンの土地のこと
1	die Landeskunde (<i>nur Sing.</i>)	Was erfährt Patrick über die schwäbische Landeskunde?	地域研究、地誌、地域文化(単数形でのみ)

			パトリックはシュヴァーベンの地域事情について何を知っていますか。
	die Ernte , -n	In diesem Jahr war die Ernte gut.	収穫 今年は収穫が良かった。
	die Erntezeit (<i>nur Sing.</i>)	Herbstzeit ist Erntezeit.	収穫期 (<i>単数形でのみ</i>) 秋は収穫の時期です。
	die <u>Wein</u> lese, -n	Der Herbst ist die Zeit der Weinlese.	ワイン用のブドウの摘み取り 秋はブドウの収穫時期です。
	der Neffe , -n	Rainer ist der Neffe von Klaus.	甥 ライナーはクラウスの甥です。
	der Zivildienst (<i>nur Sing.</i>)	Rainer macht gerade seinen Zivildienst.	(良心上の理由から9ヶ月の兵役に代わって行う13ヶ月の)代替民役(<i>単数形でのみ</i>) ライナーは今代替民役を行っています。
	die Biologie (<i>nur Sing.</i>)	Patrick studiert Biologie.	生物学 (<i>単数形でのみ</i>) パトリックは生物学を専攻しています。
	der Biologe, -n	Melanie freut sich, dass sie sich mit einem Biologen unterhalten kann.	生物学者、生物学研究者 メラニーは、生物学研究者と会話が出来て喜んでいます。
	das Loch , Löcher Löcher in den Bauch fragen	Sie fragt Patrick Löcher in den Bauch.	穴 質問攻めにする 彼女はパトリックを質問攻めにします。
	die <u>Trau</u> be, -n	Die Trauben kommen alle in einen Eimer.	ブドウ ブドウは全部バケツに入ります。
	der Winzer, -		ワイン用のブドウ

			園経営者
	die Winzergenossenschaft, -en	Mehrere Winzer produzieren gemeinsam in einer Winzergenossenschaft ihren Wein.	ワイン醸造協同組合 複数のブドウ園経営者が、ワイン醸造協同組合と一緒にワインを製造しています。
3	der Experte, -n die Expertin, -nen	Willst du nicht lieber einen Experten fragen?	専門家 専門家に聞こうとはしないのかい?
4	die Kehrwoche, -n	Die Kehrwoche gilt als typisch schwäbisch.	掃き掃除週間 掃き掃除週間は、シュヴァーベンに典型的なものです。
	das Sauerkraut (<i>nur Sing.</i>)	Sauerkraut ist ein einfaches Gericht.	ザウアークラウト (キャベツに塩や香辛料を加え、発酵させたもの)(単数形でのみ) ザウアークラウトは簡単な料理です。
	anlegen, legt an, hat angelegt	Rund um Stuttgart hat man früher Obstgärten und Weinberge angelegt.	シュトゥットガルトの周囲には、以前は果樹園やブドウ畑がありました。
	das Stäffele, -	Stäffele heißen die Treppen in den schwäbischen Weinbergen.	シュテッフェレ、階段 シュテッフェレはシュヴァーベンのワイン畑の中の階段のことを言います。
	die Sorte, -n	Der Trollinger ist in Schwaben die beliebteste Traubensorte.	種類 トロリンガーはシュヴァーベンで最も好まれているブドウの品種です。
	der Hof, Höfe	Viele Weinbauern haben einen eigenen Hof.	農場、中庭 多くのワイン農家が、自分の農場をもっています。
	ausschenken, schenkt	Dort dürfen sie vier Monate im Jahr	(居酒屋などで)

	aus, hat <u>aus</u> geschenkt	ihren Wein ausschenken.	注いで出す そこでは年に4ヶ月だけワインを出してもいいことになっています。
	zu essen geben	Zu essen gibt es aber nur einfache Gerichte.	食べ物を出す、与える 食べ物としては簡単な料理しか出しません。
	die Peters <u>il</u> ie (nur Sing.)	Petersilie passt in viele Gerichte.	パセリ (単数形でのみ) パセリは多くの料理に合います。
	der Spin <u>a</u> t (nur Sing.)	Kinder essen nicht gern Spinat.	ほうれん草 (単数形でのみ) 子どもたちはほうれん草があまり好きではありません。
	die Maultasche, -n	Früher waren Maultaschen eine typische Karfreitagsspeise.	マウルタッシェ (シュヴァーベン地方の、餃子に似た郷土料理) 以前、マウルタッシェは典型的な聖金曜日の料理でした。
	der Karfre <u>u</u> itag, -e		聖金曜日 (復活祭前の金曜日、キリスト受難の日)
	angeblich	Angeblich kann man sie inzwischen sogar in Berlin kaufen.	表向き、そう言われている 最近はベルリンでも買うことが出来るそうです。
	festlegen, legt fest, hat festgelegt,	Er hat einen neuen Termin festgelegt.	決める、確定する 彼は新たな日程を決めました。
	der Abstand, Abstände	In festgelegten Abständen haben die Hausbewohner Kehrwoche.	隔たり、間隔 決まった間隔で、住民は掃き掃除週間を受け持ちます。
	der Hausbewo <u>h</u> ner, -		居住者
	reinigen , <u>re</u> inigt, hat	Sie müssen die Straße und das	清掃する、浄化する

	gereinigt	Treppenhaus reinigen.	る、クリーニングする 彼らは道路や階段の吹き抜けを掃除しなくてはなりません。
	verlangen, verlangt, hat verlangt	Wer verlangt, dass die Bürger die Straße reinigen?	要求する 市民が道路清掃をするということを誰が求めているのですか。
	sauber machen	Die Hausbewohner sollen bei sich sauber machen.	きれいにする、掃除する 居住者は自分のところをきれいにしておくことになっています。
	rund um	Rund um Stuttgart gibt es Weinberge.	ぐるりと回って シュトゥットガルトをぐるりと囲んでブドウ畑があります。
	das Tal, Täler	Die Wege vom Tal nach oben waren lang.	谷、溪谷 谷から上に向かう道は長かった。
	abkürzen, kürzt ab, hat abgekürzt	Deshalb hat man versucht, sie abzukürzen.	短縮する、近道する だから近道をしようと試みたのです。
	Traumberuf, -e	Kann Matthias wirklich seinen Traumberuf lernen?	理想の職業 マティアスは本当に理想の職業を学べるでしょうか。
Traumberuf: Dichter			夢は詩人になること
	der Dichter, -	Friedrich Schiller ist ein berühmter deutscher Dichter.	詩人 フリードリヒ・シラーはドイツの有名な詩人です。
1	die Station, -en	Nennen Sie wichtige Stationen in Schillers Leben.	滞在地、節目 シラーの人生において重要な節目を挙げなさい。
	die Biografie, -n	Lesen Sie seine Biografie.	伝記 彼の伝記を読みな

			さい。
	das Regiment, -er	Er hat als Regimentsarzt gearbeitet.	連隊、部隊 連隊付き軍医として彼は働いていました。
	der Bub , Buben (A)	Einen Buben wie den Matthias Strecker kann ich schon verstehen.	少年、男の子 マティアス・シュトレッカーのような少年のことがよく分かりますよ。
	schon (Partikel)		(話し手の確信、自信などを示して) ちゃんと、確かに
	der Jurist, -en	Ich habe meine Ausbildung zum Juristen abgebrochen	法律家、法律学者 私は法律家になるための訓練をやめました。
	das Militär (nur Sing.)	Ich war Regimentsarzt beim Militär.	軍、軍隊 (単数形でのみ) 彼は軍隊での連隊付き軍医でした。
	in Wirklichkeit	Aber in Wirklichkeit hat mich nur die Literatur interessiert.	実際は、現実には しかし本当は文学にしか興味がありませんでした。
	die Lage , -n	Sie müssen sich meine unglückliche Lage vorstellen:	状況、立場、境遇 私の不幸な境遇を想像してみてください。
	das Verbot , -e	In Stuttgart hatte ich Schreibverbot.	禁止 シュトゥットガルトでは執筆を禁止されていました。
	sein Glück <u>versuchen</u>	Sollte ich im Ausland mein Glück versuchen?	運を試してみる 私は外国で自分の運を試してみるべきだろうか。
	schwierig	Matthias steht vor einer schwierigen Frage.	難しい マティアスは困難な問題に直面している。
	bei Nacht und <u>Nebel</u>	Ich bin damals bei Nacht und Nebel aus Stuttgart geflohen.	夜陰に乗じて 当時私は夜陰に乗じてシュトゥットガルトから逃亡し

			たのです。
	sich <u>a</u> ufhalten, hält sich <u>a</u> uf, hat sich <u>a</u> ufgehalten	Ich habe mich auch in Weimar aufgehalten.	滞在する、逗留する 私はワイマールにも滞在しました。
	all + <i>Nomen</i>		すべての + <i>名詞</i>
	ungehindert		妨害するものがない
	die Geldsorgen (<i>nur Pl.</i>)	In all den Wanderjahren konnte ich zwar endlich frei und ungehindert schreiben, aber leider war mein Traumberuf immer mit Geldsorgen verbunden.	経済的心配 (複数形でのみ) 放浪時代はずっと、確かにようやく自由で妨げなく書くことが出来ましたが、残念ながら私の理想の職業には常に経済的心配がつき物でした。
	absolut		絶対的な、無条件の
	die Begeisterung (<i>hier nur Sing.</i>)	Matthias hat eine absolute Begeisterung für Musik.	感激、熱中 (ここでは単数形でのみ) マティアスはどうしたって音楽に熱中しています。
	unzählig	Ich habe unzählige Gedichte geschrieben.	数え切れないほどの 私は数え切れないほどの詩を書きました。
	die Ballade, -n	Seine Balladen sind sehr bekannt.	バラード、物語詩 彼のバラードはとても有名です。
	das Drama, Dramen	Kennen Sie meine Dramen noch nicht?	ドラマ、戯曲 私の戯曲をまだ知らないのですか。
	der Fall, Fälle	Für den Fall, dass Sie Interesse haben, nenne ich Ihnen einige Titel.	場合、ケース あなたが興味をもつかもしれないので、いくつかタイトルを挙げておきます。
	der Räuber, -	Räuber stehlen Sachen anderer Leute.	強盗、盗賊 盗賊は他人から物

			品を盗みます。
	das Theaterstück, -e	Seine Theaterstücke sind weltweit bekannt..	脚本、戯曲、ドラマ 彼の戯曲は世界中に知られています。

<i>Literatur</i> 文学		
das <u>B</u> uch, Bücher 本、書籍	der Roman ist: 長編小説は :	der Schriftsteller, - 作家
der Roman, -e 長編小説	spannend はらはらする	der <u>A</u> utor, -en 著者
der Krimi, -s (Kriminalroman) 推理小説、探偵(犯罪)小説	langweilig 退屈だ	der <u>L</u> eser, - 読者
das Theaterstück, -e 戯曲	interessant 面白い	
das <u>D</u> rama, -en 戯曲	lustig 愉快だ	
das <u>G</u> edicht, -e 詩	traurig 悲しい	

Lektion 18			第 18 課
Eine Firma in Hannover			ハノーファーのとある会社
	die Abteilung , -en		(官庁や会社等の)局、部、課
	das Marketing (<i>nur Sing.</i>) (<i>engl.</i>)	Er hat in der Abteilung für internationales Marketing gearbeitet.	マーケティング (単数形でのみ) (英語) 彼は国際マーケティング部局で働いていました。
	der Vertrieb (<i>nur Sing.</i>)	Dort war er Vertriebsleiter.	販売、販売部 (単数形でのみ) そこで彼は販売課長でした。
	die Beratung , -en		助言、アドバイス
	der Vertriebspartner , -	Zu seinen Aufgaben gehörte die Beratung der Vertriebspartner im Ausland.	外国の取引先へのアドバイスは彼の仕事のひとつでした。
1	die Ware , -n	Welche Waren verkauft die Firma?	商品 この会社はどの商品を販売しているのですか。
	die Dienstleistung , -en	Welche Dienstleistungen bietet sie an?	職務遂行、サービス業 この会社はどんなサービスを提供していますか。
	der Kundenservice (<i>nur Sing.</i>)	Wie gut ist der Kundenservice?	顧客サービス 顧客サービスはどのくらい良いですか。
	die Daten (<i>nur Pl.</i>) die Datenbank , -en	Die IT-Spezialisten kümmern sich um die Datenbanken.	データ、情報 (複数形でのみ) データバンク ITの専門家たちが、データバンクを引き受けています。
	die Verteilung , -en	Wer übernimmt die Postverteilung?	分配、配布 誰が郵便物の配布を請け負っていますか。

	die Poststelle, -n	Zoran Bunoza arbeitet in der Poststelle.	郵便物取扱所 ツォラン・ブノー ツァは、郵便物取 扱所で働いていま す。
	die Betreuung (<i>hier nur Sing.</i>)	Die Systembetreuung gehört zu den Aufgaben der IT-Spezialisten.	世話係、受け持ち、 担当 (<i>ここでは単 数形でのみ</i>) システム管理は IT 専門家たちの仕事 のひとつです。
	die Personalreferentin, -nen	Sie arbeitet als Personalreferentin bei Minolta.	従業員担当、人事 課職員 (女性) 彼女はミノルタの 従業員担当職員と して働いていま す。
	zuständig (für + Akk.)	Außerdem ist sie zuständig für Personalfragen.	(für + 4 格の) 権 限がある、担当で ある それ以外に彼女は 人事問題担当でも あります。
	tätig	Mark Oldfield ist seit 1997 bei Minolta tätig.	勤務している、勤 めている マーク・オルトフ ェルトは、1997 年 からミノルタに勤 務しています。
	Steckbrief, -e	Machen Sie Ihren Steckbrief und stellen Sie sich vor.	略歴、簡単な情報 のメモ あなたの略歴を作 って自己紹介をし なさい。
2	die Gründung, -en	Seit ihrer Gründung 1965 ist die Firma Minolta sehr erfolgreich.	創立、創業 1965 年の創業以 来、ミノルタ社は とても成功してい ます。
	die Zentrale, -n	Ihre europäische Zentrale liegt in Langenhagen.	本社 そのヨーロッパ本 社はランゲンハー ゲンにあります。
	die Gesellschaft	Die Muttergesellschaft hat ihren Sitz in Japan.	会社、団体 親会社は日本に本 拠があります。

	die <u>N</u> iederlassung, -en	Minolta hat in Europa 25 Niederlassungen.	営業所、支店 ミノルタはヨーロッパに25の営業所を持っています。
	der Umsatz, Umsätze	Wie hoch ist der Umsatz der Firma?	売り上げ、取引高 この会社の売り上げはどのくらい高いのですか。
	die <u>B</u> üro <u>k</u> ommunikation (nur Sing.)	Zur Bürokommunikation gehören verschiedene Geräte.	事務情報機器 (単数形でのみ) 事務情報機器には様々な機器があります。
	der <u>K</u> opierer, -	An einem Kopierer kann man fotokopieren.	<u>コピー機</u> コピー機では複写が出来ます。
	das Faxgerät, -e	Die Firma stellt Faxgeräte her.	ファックス この会社はファックスを生産しています。
	der Scanner, -	Viele moderne Büros haben auch einen Scanner.	スキャナー 今時の職場にはたいていスキャナーもあります。
	die <u>K</u> amera, -s	Minolta stellt seit vielen Jahren Kameras her.	<u>カメラ</u> ミノルタは長い年月にわたってカメラを製造しています。
	die <u>B</u> uchhaltung (nur Sing.)	In der Buchhaltung arbeiten viele Frauen.	簿記 (単数形でのみ) 簿記部門ではたくさんの女性が働いています。
	die Finanzen (nur Pl.)	Sie kümmern sich um die Finanzen.	財政、収入 (複数形でのみ) 彼女たちは会計に気を配っています。
	das <u>T</u> raining, -s	Für das Training sind Ausbilder zuständig.	<u>練習、訓練、トレーニング</u> 訓練は指導員が担当しています。
	das Management, -s	Ist Thomas Schmolling im Management tätig?	管理、経営、マネージメント トーマス・シュモ

			リングはマネージメントに従事しているのですか。
	die Umwelt (<i>nur Sing.</i>)	Die Umwelt spielt bei der Produktentwicklung eine Rolle.	環境 (単数形でのみ) 製品開発には環境が問題になります。
Die Geschichte der Firma Minolta			ミノルタ社の歴史
1	der Ingenieur , -e (<i>frz.</i>)	Er gründete seine Firma in Zusammenarbeit mit deutschen Ingenieuren.	技術者、エンジニア (フランス語) 彼はドイツ人技術者の協力により、彼の会社を創立しました。
	anfangs	Anfangs hatte die Firma nur 20 Mitarbeiter.	初めは、初めに 初めこの会社は 20 人の従業員しかいませんでした。
	jedoch	Es blieb jedoch nicht nur bei Kameras.	しかしながら しかしながら、カメラだけに留まっ てはいませんでした。
	das Planetarium, Planetarien	1958 produzierte die Firma ihr erstes Planetarium.	プラネタリウム 1958 年にこの会社は初のプラネタリウムを製造しました。
	das Weltall (<i>nur Sing.</i>)	1962 reiste Minolta das erste Mal ins Weltall.	宇宙、万有 (単数形でのみ) 1962 年にミノルタは初めて宇宙へと旅行しました。
	US (= USA) der Astronaut , -en	US-Astronauten machten Bilder von der Erde.	アメリカ合衆国宇宙飛行士 アメリカの宇宙飛行士が地球の写真を撮影しました。
	bemannt		人員の配置された、有人の
	sensationell	Die Astronauten machten beim ersten bemannten Raumflug sensationelle	センセーショナルな

		Bilder.	宇宙飛行士たちは初の有人宇宙飛行にてセンセーショナルな写真を撮ったのです。
	die Erde (<i>nur Sing.</i>)	Auf den Fotos sieht die Erde ganz klein aus.	地球 (単数形でのみ) 写真では地球がとても小さく見えます。
	das All (<i>nur Sing.</i>)	Im All sind die Astronauten nicht so schwer wie auf der Erde.	宇宙、万有 (単数形でのみ) 宇宙では地球にいるときほど宇宙飛行士の体重が重くありません。
	an Bord		(船や飛行機に) 乗っている
	der Belichtungsmesser, -	An Bord der Apollo 8 benutzten sie einen Belichtungsmesser von Minolta.	露出計 アポロ8号で彼らはミノルタの露出計を使ったのです。
	europaweit		ヨーロッパ規模の、ヨーロッパ中の
	bereits	Nach 30 Jahren gab es europaweit bereits 20 Niederlassungen.	すでに 30年後にはすでにヨーロッパ中に尾20の支社がありました。
	der Gründer, -	Er war der Gründer eines Weltunternehmens.	創業者、創設者 彼は、ある世界企業の創業者です。
	der Firmengründer, -	1985 starb der Firmengründer Tashima.	会社の創業者 1985年にこの会社の創業者、田島が亡くなりました。
	doch		しかし、そうは言っても
	bergauf gehen	Doch mit der Firma ging es trotzdem bergauf.	上り坂である しかしこの会社の道はそれにもかかわらず上り坂です。
	weiterhin	Sie machte weiterhin hohe Umsätze.	相変わらず、引き

			続き 会社は引き続き高い売り上げを示しました。
	der Techniker, -	In den achtziger Jahren begannen die Minolta-Techniker mit der Videoproduktion.	技術者、技師 80年代に、ミノルタの技術者たちはビデオ製品に取り掛かりました。
	das V ideo, -s		ビデオ
	entwickeln , entwickelt, hat entwickelt	Sie entwickelten ein neues Produkt.	開発する 彼らは新たな製品を開発しました。
	das Verwaltungsgebäude , -	In Hannover stehen zwei Verwaltungsgebäude und ein Lagergebäude von Minolta.	会社、官庁などの運営を行う建物 ハノーファーにはミノルタの2つの社屋と倉庫が1棟あります。
	das Lager, - (Pl.)		倉庫
	digital	1994 begann für die Firma die digitale Zukunft.	デジタル式の 1994年に会社にとってデジタル式次世代が幕を開けました。
	das Jubiläum, Jubiläen	Ein Jahr später feierte die Firma ihr 70-jähriges Jubiläum, zu dem sie ein neu entwickeltes Logo bekam.	記念祭 一年後、会社は創立70周年を祝い、新たに作られた商標が加わりました。
	das Logo, -s		ロゴ、商標、社標
	der Beginn (nur Sing.)	Das Jahr 1986 war der Beginn der Faxproduktion.	始まり (単数形のみ) 1986年は、ファックス製品の幕開けでした。
5	(sich) informieren (über + Akk.), informiert, hat informiert	Informieren Sie sich über ein Unternehmen	(über + 4格について) 情報を集める ある企業について情報を集めなさい。
Aus der Mitarbeiter-			社内誌より

zeitschrift			
	die <u>Zeitschrift</u> , -en	Was steht in der Mitarbeiterzeitschrift?	雑誌 社内誌には何が載っていますか。
1	das <u>Dienstjubiläum</u> , -jubiläen	Wann feiert Frau Obermann ihr Dienstjubiläum?	勤続記念 オーバーマンさんはいつ勤続記念をお祝いしますか。
	die <u>Kündigung</u> , -en	Die Mitarbeiterzeitschrift berichtet von Frau Zielickes Kündigung.	解雇通知、解約告知 社内誌はツイーリッケさんの退職を報じています。
	die <u>Einstellung</u> , -en		雇用、採用
	die <u>Neueinstellung</u> , -en	Die Firma hat die Neueinstellung von Julia Geier beschlossen.	新規採用 この会社はユリア・ガイアーとの新規採用を取り決めました。
	der <u>Wechsel</u> , -	Im Management findet ein Wechsel statt.	交替、移り変わり 経営陣の交替が行われます。
	der <u>Vorstand</u> , Vorstände	Der Vorstand wählte Yoshikatsu Ota zum neuen Präsidenten.	理事(会)、取締役(会)、首脳(陣) 取締役会が、次の社長に太田義勝を選びました。
	die <u>Sitzung</u> , -en	Die Mitglieder des Vorstandes haben ihn während ihrer letzten Sitzung gewählt.	会議、集会 取締役会の構成員たちは先の会議で彼を選びました。
	der <u>Nachfolger</u> , -	Damit wird er Nachfolger von Osamu Kanaya.	後任、後継者 これにより、彼は金谷宰の後任となります。
	die <u>Karriere</u> , -n	Otas Karriere begann im April 1964.	経歴、出世 大田のキャリアは1964年4月に始まりました。
	geschäftsführend der <u>Direktor</u> , -en	Seit 1995 war er als geschäftsführender Direktor tätig.	管理者の、経営者の 長、会社などの部長 1995年から経営責任者として従事していました。

	langjährig	Eine langjährige Mitarbeiterin verlässt die Firma.	長年にわたる 長年にわたって同僚であった女性が会社を去ります。
	kündigen , kündigt, hat gekündigt	Sie hat zum Ende des Monats gekündigt.	辞職を願い出る 彼女は今月いっばいで辞職することになりました。
	fristgerecht	Ihre Kündigung kam fristgerecht.	期限通りの 彼女の辞職は契約期限によるものです。
	(jdn) ein stellen, stellt <u>ein</u> , hat <u>eingestellt</u>	Minolta stellt zum Monatsanfang Julia Geier ein, die bisher bei Troll & Söhne Einkaufsleiterin war.	雇い入れる ミノルタは月初めからユリア・ガイアーを雇い入れます。これまでトロル・ウント・ゼーネ社で仕入れ部長をしていた人物です。
	bisher		これまで
	bestehen , besteht, hat bestanden		合格する
	der Industriekaufmann, -leute	Jochen Wössner bestand mit großem Erfolg seine Abschlussprüfung als Industriekaufmann.	商工業営業社員 ヨッヘン・ヴェスナーは、商工業営業社員としての修了試験を大変素晴らしい成績で合格しました。
	kaufmännisch	Er wollte einen kaufmännischen Beruf lernen.	営業の、商業の 彼は営業職を学ぶつもりでした。
	die Berufsfachschule, -n	Von 1994 bis 1996 besuchte er eine kaufmännische Berufsfachschule und machte anschließend seinen Wehrdienst.	職業専門学校 1994年から1996年まで彼は商業職業専門学校に通い、引き続いて兵役を行いました。
	anschließend		引き続き
	der Wehrdienst (<i>nur Sing.</i>)	In Deutschland dauert der Wehrdienst neun Monate.	兵役 (単数形でのみ) ドイツでは兵役は9ヶ月間行います。
	das Zeugnis , -se	Gestern erhielt er sein Prüfungszeugnis.	認定証、証明書

			昨日彼は試験の成績証明書を受け取りました。
	die <u>B</u> uchhalterin, -nen	Elvira Obermann ist Buchhalterin.	簿記係（女性） エルヴィラ・オーバーマンは簿記係です。
2	die <u>L</u> ehrzeit, -en	Elvira Obermann spricht über ihre Lehrzeit bei Minolta.	訓練期間 エルヴィラ・オーバーマンはミノルタでの訓練期間のことについて話します。
	der <u>A</u> ufenthalt, -e	Sie erzählt von ihrem Aufenthalt in Japan.	滞在 彼女は日本に滞在したことを話します。
	wöchentlich	Wir hatten wöchentliche Besprechungen.	毎週の、1週間毎の 私たちは毎週話し合いをします。
	die <u>B</u> esprechung, -en		協議、相談、交渉
	<u>h</u> auptsächlich	Bei den Besprechungen kochten die Frauen Kaffee und es sprachen hauptsächlich die Männer.	主に 話し合いの場では、女性はコーヒーを沸かし、主に男性が話していました。
	die <u>D</u> elegation, -en	Oft kamen Delegationen aus der Zentrale in Japan.	代表団、派遣団 しばしば代表団が日本の本社からやってきました。
4	das <u>C</u> ontrolling (<i>nur Sing.</i>) (<i>engl.</i>)	1998 hat sie eine Controlling-Fortbildung gemacht.	監査、管理（ <i>単数形でのみ</i> ）（ <i>英語</i> ） 彼女は1998年に監査の研修を受けました。
	die <u>F</u> ortbildung, -en	Die Firma hat ihre Fortbildung bezahlt.	職能向上研修、継続教育 会社は、彼女の職能向上研修費用を負担しました。
	die <u>Ü</u> bernahme (<i>hier nur Sing.</i>)	Bis zur Übernahme neuer Aufgaben arbeitete sie als Buchhalterin.	引き継ぎ（ <i>ここでは単数形でのみ</i> ） 新たな仕事の引き継ぎが行われるまで、彼女は簿記係

			として働きました。
5	die Hochzeit , -en	Bei meiner Hochzeit hat meine Mutter geweint.	結婚式 私の結婚式の時、母は泣きました。
	die <u>Auswanderung</u> , -en	Meine Großeltern haben oft von ihrer Auswanderung in den Westen erzählt.	移住、移民 私の祖父母はよく彼らが西部へ移住したことについて語りました。
	die Schu <u>l</u> klasse, -n	Als ich in die erste Schulklasse kam, habe ich geweint.	クラス、学年 私が一年生になったとき、泣きました。
Ein Vorstellungsgespräch			面接
	die Vorstellung (hier nur Sing.)	Nächsten Monat habe ich ein Vorstellungsgespräch.	面接 (ここでは単数形でのみ) 私は来月面接があります。

<i>das Vorstellungsgespräch</i> 面接		
(sich) vorstellen , stellt vor, hat vorgestellt (自己) 紹介する	die Stelle , -n ポスト、地位、職場	eine neue Stelle suchen 新たな職場を探す
sich bewerben (als / um + Akk. / bei + Dat.), bewirbt sich, hat sich beworben 応募する、立候補する	der Arbeitsplatz, -plätze 職場	eine Anzeige aufgeben 広告掲載を依頼する
Er hat sich bei Minolta als Projekt-Assistent beworben. 彼はミノルタのプロジェクト・アシスタントに応募しました。	der Job , -s (engl.) アルバイト (英語)	die Stellenanzeigen lesen 求人広告を読む
	der Lebenslauf , -läufe 経歴、履歴	die Stelle wechseln 職場を代える
	die Bewerbungsunterlagen (nur Pl.) 応募書類 (単数形でのみ)	

1	die Stellenanzeige, -n	In der Zeitung steht eine Stellenanzeige, die mich interessiert.	求人広告 新聞に、私の興味を引く求人広告がありました。
	schnellstmöglich	Für unsere Zentrale suchen wie	出来るだけ早く

		schnellstmöglich eine Projekt-Assistentin.	本社では早急にプロジェクト・アシスタント（女性）を求めています。
	innovativ	Wir verkaufen innovative Bürokommunikationsprodukte.	革新的 私たちは革新的事務通信機器製品を販売しています。
	die Partnerschaft, -en	Die Partnerschaft mit Fachhändlern ist eine Grundlage für unseren Erfolg.	友好関係 専門ディーラーとの友好関係が、われわれの成功の元です。
	qualifiziert	Wir brauchen qualifizierte Mitarbeiter.	資格のある、有能な 熟練社員を募集しています。
	der Händler, -		ディーラー
	der Fachhändler, -	Wir liefern unsere Produkte an Fachhändler.	専門ディーラー 当社の製品は専門ディーラーのところに出荷します。
	der Garant, -en	Eine gute Partnerschaft ist ein Garant für eine erfolgreiche Zukunft.	保証人 良い友好関係は、将来の成功を約束します。
	weiter-	Wir freuen und auf die weitere Zusammenarbeit.	これ以上の、更なる 更なる共同作業を楽しみにしています。
	der <u>Ausbau</u> (<i>nur Sing.</i>)	Der Ausbau unserer Marktposition ist ein Garant für gute Umsätze.	整備、拡充（ <i>単数形でのみ</i> ） 当社の市場での地位を強化することが、売り上げを伸ばすことへの保障になります。
	bedeutend	Wir haben bereits eine bedeutende Position auf dem Weltmarkt.	重要な 当社はすでに世界市場で重要な地位を得ています。
	die <u>Position</u> , -en		地位
	motiviert	Deshalb suchen wir motivierte Mitarbeiter.	関心の高い、動機のある ですから当社では

			関心の高い社員を必要としているのです。
	engagiert	Wir erwarten, dass Sie engagiert sind.	真剣に打ち込んでいる、積極的に参加している 積極的な参加を期待しています。
	die Organisation (nur Sing.)	Zu Ihren Aufgaben gehört die Büroorganisation.	企画、運営 (単数形でのみ) 事業所の運営も業務内容に含まれます。
	die <u>M</u> ailing-Aktion, -en	Mailing-Aktionen machen wir immer am Monatsanfang.	メール・アクション、ダイレクトメールの送信 ダイレクトメールの送信は毎月月初めに行います。
	die Erwartung, -en	Die Erwartungen der Firma sind ziemlich hoch.	期待 会社の期待はかなり高い。
	vergleichbar	Haben Sie eine kaufmännische Ausbildung oder Erfahrung in einer vergleichbaren Position?	比肩しうる 営業の職業訓練または同様の地位での経験はありますか。
	umfassend	Wir erwarten von Ihnen umfassende EDV-Kenntnisse.	包括的な 当社は、包括的な情報処理能力を求めます。
	die <u>E</u> DV (nur Sing.)	EDV ist ein wichtiger Teil der Büroarbeit.	コンピュータ・データ処理、情報処理 情報処理は事務業務上重要な部分です。
	selbstständig	Können Sie selbstständig arbeiten?	自立した、自主的な 自主的に働けますか。
	die Arbeitsweise, -n	Wir möchten Ihre Arbeitsweise kennen lernen.	仕事のやり方、作業手順 私たちは、あなたの仕事のやり方を知りたいのです。

	das Team , -s	In Ihrer Abteilung arbeiten Sie in einem Team.	作業グループ、研究班 課では、作業グループで働いてもらいます。
	die Teamfähigkeit (nur Sing.)	Besitzen Sie Teamfähigkeit?	共同作業能力 (単数形でのみ) 共同作業能力はありますか。
	die Fähigkeit, -en	Wir glauben, dass Sie die richtigen Fähigkeiten für diese Aufgaben mitbringen.	能力 私たちは、あなたがこれらの仕事に的確な能力を発揮してくれると思います。
	abwechslungsreich		移り変わりの多い、変化に富んだ
	angemessen	Wir bieten Ihnen einen abwechslungsreichen Arbeitsplatz und einen angemessenen Verdienst.	ふさわしい 変化に富んだ仕事場と、相応の給与を提供します。
	der Verdienst (hier nur Sing.)	Wie hoch war Ihr Verdienst in Ihrer früheren Position?	給料、収入、儲け (ここでは単数形でのみ) あなたは以前のポストではどのくらいの給料をもらっていたのですか。
	die Sozialleistung, -en	Sie bekommen zusätzliche Sozialleistungen.	社会保障 (給付) さらに社会保障給付金も出ます。
	senden , sendet, hat gesendet oder gesandt	Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen.	送る 応募書類を当社まで送ってください。
	<u>aussagefähig</u>	Sie sollten aussagefähig sein, damit wir einen Eindruck von Ihnen bekommen.	表現力のある、発言できる あなたの印象が私たちに分かるように、発言できることが望ましいです。
	die Bewerbungsunterlagen (nur Pl.)	Ihre Bewerbungsunterlagen geben wir dem Abteilungsleiter.	応募 (必要) 書類 (複数形でのみ) あなたの応募書類は、課長に渡しま

			す。
	die Angabe, -n		申し立て、記述
	der <u>E</u> intritt (<i>nur Sing.</i>)	Vergessen Sie nicht die Angabe des möglichen Eintrittstermins.	入社、入党、入会 (単数形でのみ) 入社可能期日を記入することをお忘れなく。
	die V orstellung, -en	Wie sehen Ihre Gehaltsvorstellungen aus?	イメージ 給料に対するあなたのイメージはどんなものですか。
	das G ehalt, Gehälter	Wie hoch war Ihr Gehalt bisher?	給料、固定給 これまであなたの給料はどれくらいでしたか。
2	die Berufserfahrung, -en	Für diese Position braucht man Berufserfahrung.	(職業上の)経験 このポストには、経験が必要です。
	bisherig	Meine bisherige Tätigkeit war sehr interessant.	これまでの私の今までの仕事は、大変興味深いものでした。
3	<u>l</u> auten, <u>l</u> autet, hat <u>g</u> elautet	Wie lauten die Fragen?	～と書いてある、～という内容である。 質問はどんな内容ですか。
	vollständig	Schreiben Sie die vollständigen Fragen.	完全な完全な質問文を書きなさい。
	s ich w eiterbilden, bildet sich w eiter, hat sich w eitergebildet	Frau Kern hat sich immer weitergebildet.	さらに勉強(研修)を続ける ケルンさんはいつも更なる研修を続けています。
	e rfüllen, erfüllt, hat erfüllt ((wird das Wort in den Lektionstext aufgenommen?))	Erfüllt Frau Kern die Voraussetzungen für die Arbeitsstelle?	満たす((この語は課のテキストに入っているか?)) ケルンさんはこの職場の必要条件を満たしていますか。
4	g erade	Warum haben Sie sich denn gerade bei uns beworben?	他ならぬ、まさに どうしてあなたは他ならぬ当社に応募したのですか。

	städtisch	Meine Schwester bewirbt sich in einem städtischen Krankenhaus.	市立の 私の妹は市立病院に応募します。
	die Pflegeleiterin, -nen	Sie hat ein Vorstellungsgespräch bei der Pflegeleiterin.	彼女は、看護師長との面接をします。
	brutto	Wir können Ihnen 2 000 Euro brutto anbieten.	税込みで 税込み 2000 ユーロ 支払うことができます。
	die Weiterbildung, -en	Was für Weiterbildungen haben Sie besucht?	再教育、再研修 あなたはどんな再研修ををするのですか。
Ein Betriebsausflug			社員旅行
1	der Betreff, -e	In Geschäftsbriefen steht oben immer der Betreff.	(~ の) 件 公用の手紙には必ず上に件名があります。
	diesjährig	Der diesjährige Betriebsausflug findet im Juni statt.	今年の 今年の社員旅行は 6月に行います。
	der Tagesablauf, -abläufe	Wie sieht der genaue Tagesablauf aus?	一日の予定 その日の正確な予定は どうなっていますか。
	mittelalterlich	Wir fahren in die mittelalterliche Stadt Celle.	中世の 中世の町、ツェレ を訪れます。
	auf dem Programm stehen	Es steht eine Busfahrt nach Celle auf dem Programm.	予定されている ツェレへのバス旅行が 予定されています。
	siehe	Genauer Tagesablauf siehe Dateianhang.	参照のこと 正確な予定は、添付 ファイル参照のこと。
	der Dateianhang, -anhänge	Den genauen Tagesablauf finden Sie im Dateianhang.	添付ファイル 正確な予定は、添付 ファイルにあります。
	der Parkplatz, -plätze	Wir treffen uns auf dem Mitarbeiterparkplatz.	駐車場 しゃいん駐車場で

			待ち合わせをします。
	die Rückkehr (<i>nur Sing.</i>)	Die Rückkehr ist für 19.30 Uhr geplant.	帰宅、帰還 (単数形でのみ) 帰りは 19:30 を予定しています。
	obwohl		~にもかかわらず
	die Laune , -n	Obwohl Sie an diesem Tag so früh aufstehen müssen, bringen Sie hoffentlich gute Laune mit.	気分、機嫌 その日はとても早起しなくてはなりません、上機嫌で来て下さい。
	die Rückmeldung, -en	Rückmeldungen bitte an Annette Lauscher.	報告、届出 返事はアネッテ・ラオシャーまでお願いします。
	spätestens	Sagen Sie uns bitte bis spätestens 18. Mai, ob Sie mitkommen.	遅くとも 参加できるかどうか、遅くとも5月18日までにはお知らせください。
3	Klatsch und Tratsch (<i>feste Wendung</i>)	Bei einem Betriebsausflug gibt es immer Klatsch und Tratsch.	噂話や陰口 (慣用) 社員旅行では、噂話や陰口がつき物です。
	wütend (auf + <i>Akk.</i>)	Sind Sie oft wütend auf Ihren Chef?	(auf + 4 格に) 憤激した、怒り狂った あなたはよく上司に対して猛烈に怒りますか。
	der Ausdruck , Ausdrücke	Sie haben inzwischen viele deutsche Ausdrücke gelernt.	表現 あなたはの間、たくさんのドイツ語表現を学びました。
4	einfach (<i>Adv.</i>)	Es war einfach wunderschön!	単純に、まったくとにかく素晴らしく美しかった!
	nur Bahnhof verstehen	Ich versteh immer nur Bahnhof!	さっぱり分からない、ちんぷんかんぷんだ さっぱり分からんよ!
	Mensch!	Mensch! Gut, dass du kommst.	(驚き、忌々しさなどを表して) ち

			え、おい、おやおやまあ！君が来てくれるとは良かったよ。
	mitleidig	Er hat mich nur mitleidig angeschaut.	同情している、(反語で) 軽蔑するような 彼は私のことを軽蔑するような目で見たのです。
5	die Stimmung , -en	Die Stimmung auf der Party war gut.	気分、雰囲気 パーティーの雰囲気は良かった。
	wahnsinnig	Ich habe mich wahnsinnig gefreut.	狂った、途方もない 私はめちゃくちゃに喜びました。
	so richtig ...	So richtig geärgert habe ich mich schon lange nicht mehr.	こんなにちゃんと、これほどまともに これほどまともに怒ったことなんて、しばらくなかったよ。

<i>Gefühle 感情</i>		
(sich) wundern , wundert, hat gewundert 驚く、びっくりする、不審に思う	Mitleid haben (mit + <i>Dat.</i>) (mit + 3格に) 同情の念を寄せる	Angst haben 不安に思う die Angst, Ängste 不安
Das ist ja seltsam! 何とも珍しい!	Das tut mir sehr Leid. それは大変お気の毒です。	die Sorge, -n 心配
die Verwunderung (<i>nur Sing.</i>) 不思議に思うこと、驚き (<i>単数形でのみ</i>)	das Mitleid (<i>nur Sing.</i>) 同情、憐み (<i>単数形でのみ</i>)	sich Sorgen machen (um + <i>Akk.</i>) (+ 4格を) 心配する
(sich) ärgern , ärgert, hat geärgert 怒る		die Begeisterung (<i>nur Sing.</i>) 感激 (<i>単数形でのみ</i>)
Aber das geht doch nicht! それはだめだよ!	sich freuen , freut, hat gefreut 喜ぶ	Das ist ja toll! すごいじゃないか!
der Ärger (<i>nur Sing.</i>) 怒り、憤懣 (<i>単数形でのみ</i>)	Ich freue mich sehr für Sie. あなたのことをとても嬉しく思います。	begeistert sein 感激している、熱狂している
die Wut (<i>nur Sing.</i>) 憤激、激怒 (<i>単数形でのみ</i>)	die Freude , -n 喜び	

Arbeit am Computer			コンピュータでの作業
1	prüfen , prüft, hat geprüft	IT-Spezialist Thomas Schmolling prüft Ilona Kerns PC-Kenntnisse.	検査する、試す、試験する ITの専門家、トーマス・シュモリングは、イローナ・ケルンのパソコン知識をテストします。
	der PC , -s	Sie hat schon ein wenig mit dem PC gearbeitet.	パーソナル・コンピュータ 彼女はすでに少々パソコンを使って仕事をしていました。
	die Benutzung (<i>nur Sing.</i>)	Er zeigt ihr die Benutzung ihres PCs.	使用、利用 (<i>単数形でのみ</i>) 彼は彼女にコンピュータの使い方を教えます。
	der Rechner, -	Wissen Sie, wie man am Rechner arbeitet?	計算機、コンピュータ 計算機でどのように作業するか知っていますか。
	anschalten, schaltet an, hat angeschaltet	Zuerst müssen Sie den Computer anschalten.	スイッチを入れる まずコンピュータの電源を入れなくてはなりません。
	das Passwort, -wörter	Der Rechner fragt Sie nach Ihrem Passwort.	パスワード、暗号 コンピュータはあなたのパスワードを聞いてきます。
	ändern , ändert, hat geändert	Sie sollten das Passwort ändern.	パスワードは変更することをお勧めします。
	speichern , speichert, hat gespeichert	Man muss das neue Passwort speichern.	(データを)記憶させる 新たなパスワードを保存しなくてはなりません。
	die CD-Rom , -s	Legen Sie bitte diese CD-Rom ein.	CD-Rom このCD-Romを挿入してください。
	einlegen , legt ein ,		中に入れる、挿入

	hat <u>eingelegt</u>		する
	kopieren , kopiert, hat <u>kopiert</u>	Dann können Sie das Programm kopieren.	コピーする それからこのプログラムをコピーしてください。
	die Diskette , -n	Bitte legen Sie jetzt eine Diskette ein.	フロッピーディスク 今度はフロッピーディスクを挿入してください。
	das Laufwerk , -e	Ich schlage vor, Sie benutzen das Laufwerk C.	ドライブ Cドライブを使うといいと思います。
	die Datei , -en	Können Sie diese Datei öffnen?	データ、ファイル このファイルを開けてみてくださいか。
	einrichten , richtet <u>ein</u> , hat <u>ingerichtet</u>	Ich helfe Ihnen, Ihre E-Mail-Adresse einzurichten.	開設する メールアドレスを開設するのを手伝いましょう。
2	die Festplatte , -n	Jeder Computer hat eine Festplatte.	ハードディスク どのコンピュータにもハードディスクがあります。
	der Monitor , -e	Die Firma hat neue Monitore gekauft.	モニター、ディスプレイ 会社は、新しいモニターを買いました。
	das Modem , -s	Um ins Internet zu kommen, brauchen Sie ein Modem.	モデム インターネットに接続するには、モデムが必要です。
	die Maus , Mäuse	Mit der Maus arbeitet man oft schneller als mit der Tastatur.	マウス マウスを使うと、キーボードを使うより早く作業できることがよくあります。
	die Tastatur , -en		キーボード
	der Befehl , -e	Mit diesem Befehl können Sie den Text kopieren.	指示、命令 この指示を出せば、テキストをコピーすることが出

			来ます。
	der Bildschirm , -e	Auf dem Bildschirm ist die Tabelle zu klein.	スクリーン、ディスプレイ 画面上では、表が小さすぎます。
	der Textteil, -e	Ich will nur diesen Textteil speichern.	テキストの一部分 私はテキストのこの部分だけ保存したいのです。
	anklicken, klickt an, hat angeklickt	Die Befehle kann man mit der Maus anklicken.	クリックする 支持はマウスをクリックすることで出すことができます。
	<u>e</u> inscannen, scantt <u>e</u> in, hat <u>e</u> ingescannt	Mit dem Scanner können Sie Bilder einscannen.	スキャナーで読み込む スキャナーでは画像を読み込むことができます。
	schicken , schickt, hat geschickt	Schicken Sie auch E-Mails an Ihre Freunde?	送る 友達に電子メールも送りますか。
	ins Internet gehen	Ich gehe ins Internet, um etwas zu suchen.	インターネットに接続する 何かを探したいときには、インターネットに接続します。
	das Computerspiel, -e	Mein Neffe macht gern Computerspiele.	コンピュータゲーム 私の甥は、コンピュータゲームが好きです。
	(im Internet) surfen, surft, hat / ist gesurft	Manchmal surft er auch im Internet.	ネットサーフをする 時々彼はネットサーフもします。